



Mr. J. Rugienius
19235 Leuvenland Ave.
Detroit, Mich. 48219

Lietuvos
nacionalinė
M. Mažvydo
biblioteka

LKA

NEPRIKLAUSOMA LIETUVA

LITUANIE INDEPENDANTE *** INDEPENDENT LITHUANIA

Montrealis • 1972. VI. 28 d. • Nr. 2003

7722 George Street, La Salle 690, Quebec, Canada • Tel. (514) 366-6220

JAUNIMO DEMONSTRACIJOS

Lietuvių jaunimas JAV-se, patyręs apie antrojo pasaulinio karo susidėginimą okup. Lietuvoje, reagavo gaivališkai surengtomis demonstracijomis. Viena pirmųjų įvyko New Yorke, ties šv. Patriko katedra birželio 15 d. Čia juos subūrė demonstruoti Jaunimo Kongreso atstovai New Yorke. Jie atvyko ne tik iš paties New Yorko, bet iš gretimų New Jersey valst. Jaunuoliai demonstravo su žvakėmis, deglais, karstu užrašais – Fifth Ave. šaligatvy demonstracija vyko nuo 6 val. vak. iki pusiaunakčio. New Yorko jaunimas, patyręs apie naujus įvykius buvo susisiekęs su jaunuoliais Čikagoje, Detroite, Bostone, Clevelande ir kituose miestuose.

(E)

PAGERBTI KANKINIAI

Vyriausiojo Lietuvos Išlaisvinimo Komiteto Tarybos posėdis įvyko New Yorke š. m. birželio 19 d. Posėdį pradėdama Taryba nuširdžiai, giliai susikaupusi atsistojimu pagerbė mūsų tautos pastarųjų dviejų mėnesių kankinius ir jos didvyrius – Romą Kalantą ir nežinomą jaunuolį Varėnoje, kurie savo skaudžia auka bei klaidžia kančia pakartotinai apšvietė Pasaulio žmoniją apie lietuvių tautos politinę gyvybę, protestą prieš Rusijos okupaciją ir apie reikalavimą savo tautai laisvės ir Lietuvai nepriklausomybės. Tuo pačiu metu buvo pagerbtos ir lietuvių demonstracijos, Lietuvoje vykusios, kuriose gausios jaunimo masės šaukėsi į pasaulį "Laisvės, laisvės, Lietuvai laisvės". Dalis tų demonstracijų dalyvių jau kenčia



Taiklus žodis. Lietuviai šaukiami pareigos didmiesčių centruose dažnai išėina skubiai paruoštais plakatais. New Yorko lietuviai gegužės 28 d. iškėlė plakatą: "LIETUVA VERKIA UN - JUNGTINĖS TAUTOS MIEGA". Pataikytą į pa'į tašką.

MASKVOJE ŠAUKIAMAI STREIKAI

Maskvoje veikianti po grindžio politinė organizacija platina atsišaukimus į darbininkus ir kviečia juos streikuoti, nes tik tokiu būdu esą bus galima savo būvį pagerinti. Nurodoma, kad 1970 metais įvykęs streikas Lenkijoje dailin pasiekė savo tikslo. Atsišaukimas platinamas tarp kitko ir paštu ir adresuojamas didesniųjų namų gyventojams. Atsišaukime palyginamos algos darbininkų vakarų pasaulyje ir Sovietų Sąjungoje ir parodoma kaip žemas rusų darbininkų pragyvenimo lygis. Atsišaukimą pasirašo "Piliečių Komitetas". Atsišaukime aiškinama, jog be kovos rusų darbininkas savo padėties nepagerins. Streikų organizatoriai pirmučiausia pasistengė užsienio žurnalistus supažindinti su kal-

POGRINDŽIO ATSIŠAUKIMAI MASKVOJE KVIEČIA DARBININKUS STREIKUOTI

bamo atsiaukimo turiniu. Iki šio laiko režimui opozicinės nuotaikos buvo koncentruojamos tik intelektualų, rašytojų ir meno žmonių tarpe. Dabar pasipriešinimas komunistiniam režimui jau plinta darbininkų tarpe. Kalbama, kad atsišaukimų padauginimas buvo atliktas techninėm priemonėm, kurios yra tik didesniųjų organizacijų bei įstaigų žinioje. Spėjama, kad prie atsišaukimo gaminimo prisidėjo ir aukštesnieji asmenys iš techninio personalo. Streikų skelbėjai tarp kitko nurodo, jog Lenkijoje paskelbus streiką, Gomulka buvo pašalintas ir jo vietą užėmė Glere-

kas. Ar Maskvos streikų skelbėjai irgi turi panašius tikslus? Bet minėtų atsišaukimų pagrinde vis tiek yra ekonominiai reikalavimai. Streikas Maskvoje esąs būtinas todėl, kad prekių kainos ir ypač maistas pabrangės. Ten pat nurodoma, kad Sov. Rusijoje streikai jau prasidėję, Kaukaze, Kazachstane, Uzbekijoje ir kitur. NYTmes plačiai aprašė šį sąjūdį.

PRIEŠ KREMLIAUS VIEŠPAČIUS

Tūkstančiai Maskvos gyventojų, savo pašto dėžutėse, rado atsišaukimus šaukiančius kovoti už geresnį gyvenimą.

"Mūsų valdžia gyvena kaip caro laikų kunigaikščiai ir jiem nieko netrūksta, - rašoma atsišaukime, - "O darbo žmonės visą laiką gyvena skurde. Mūsų

SUKILIMAS LIETUVOJE

Ypatingo dėmesio verta Italijos krikšč. demokratų partijos laikraščio antraštė riebiom raudonom raidėm: "Sukilimas Lietuvoje". Straipsnyje, atpasakotos ne tik riaušės, R. Kalantos žygis, dar paminėti ir Liekuvos katalikų protestai bei paliestos abi, rusų ir vokiečių, okupacijos. (E)

LIETUVOJE PAŽEIDŽIAMOS ŽMOGAUS TEISĖS

JAV Kongreso Atst. Rūmų narys John S. Monagan (Conn. - dem.) š. m. geg. 31 d. Rūmų posėdyje kalbėjo: "per pastaruosius kelerius metus kai kurių rasinių grupių nusiskundimai dėl Sovietų Rusijos elgesio su mažumomis nustelbė apgailėtiną padėtį Baltijos valstybėse..." Paminėjęs Simo Kudirkos atvejį ir Vilniuje buvusią bylą, atst. Monagan nurodė į paskutiniuosius įvykius Lietuvoje - tai aki vaizdus pareiškimas pasauliui apie tai, kaip Lietuvoje pažeidžiamos žmogaus teisės. Jis priminė žmogaus teisių deklaracijos dėsnius ir tai, kad jis pats (Monagan) neseniai buvęs Kremliuje ir ten skatinęs, kad tos Deklaracijos dėsniais galėtų pasinaudoti Lietuvos gyventojai. "Ir šiandien aš pageidauju tai vykdyti - tęsė atstovas - jei sovietų vadai turėtų drąsos vykdyti tas reformas, nebūtų reikalo susidėginti ir nebūtų reikalo masinėm demonstracijom, kurių metų pasireiškia prieš jos valią pavergtos tautos pyktis."

kraštas turtingas, o mes esame vargingoje būklėje ir mūsų sunkumams nesimato galo".



Visame lietuviškame gyvenime jaunimo suvažiavimas, kurį vadiname antruoju pasaulio lietuvių jaunimo suvažiavimu išimtinai svarbus įvykis. Juo sekmingumu yra susirūpinę visi aktyvūs lietuvių veikėjai ir svarbiosios mūsų organizacijos. Galima sakyti, jog tam tikroje prasmėje mes visi įgysime daugiau ir tvirtesnių vilčių, kad lietuviškasis atsparumas svetimoms įtakoms bus kietesnis, jeigu jaunuolių suvažiavimas, sugebės įkvėpti jaunimui daugiau tautinės savigarbos.

Žinome, kad parengta plati programa, kad bus paskaitos, gal net per daug paskaitų, bus pramogos, kurios turėtų sužadinti jaunimo vaizduotę ir paskatinti tuos jaunus žmones pasijusti lietuviams, savo tautos ištikimais žmonėmis visam jų amžiui. Visas suvažiavimas perneš lyg perkrautas "programos punktais", net atsiranda pavojus, kad jaunuoliai nebeturės laiko nė atsikvėpti ar laisviau apsižvalgyti. Gal būt, jog užmirštama, kad šio suvažiavimo pati atmosfera, pats, taip tariant jo klimatas ne trupučio ne menkesnės reikšmės turi, negu tos gudriai sugalvotos paskaitos, kurių daugumą jau neišvengiamai pasibaigs pamokymais, įtaigojimais ir teorijomis. Jaunimui teikiama pamokymai ne visada pasiekia savo tikslo. Pirmia, kad jaunuolis ne visada nori būti pamokomas, o antra ir tie kurie stengiasi būtinai mokyti dažnai neturi pakankamo pasitikėjimo. Tokiame suvažiavime neturėtų būti tik

● AMERIKOS etninių grupių konvencija Washingtono ne dalyvavo 32 tautų atstovai, o taip pat iki 50 įvairių kultūrinių organizacijų delegatai. Konvencijoje dalyvavo dr. J. Genys ir dr. K. Šidlauskas. Čia buvo aptariami įvairių tautinių grupių politiniai, kultūriniai ir ekonominiai reikalai. Lietuvių atstovai įteikė konvencijai aktualias dvi rezoliucijas, liečiančias Baltijos valstybių pavergimą ir Europos saugumo konferenciją.

Pažymėtina, kad konvencijoje buvo nusiskūsta, jog Amerikoje pastebimas nelygus atskirų tautų asmenų traktavimas. Buvo nurodoma, kad juodosios rasės piliečiai jaučiasi lyg privilegijuotoje padėtyje, panašiai kaip ir atvykusieji Poerto Rico, bet kilusieji iš Europos ar Azijos darosi lyg antraeiliai piliečiai, kurių pageidavimų jau nepaisoma. Amerikos

susikaupę veidai, o dar blogiau niūrūs žvilgsniai. Neužmirština, kad šypsena greičiau pagaus jaunuolio širdį, negu "išpuoseletoji doktrina"...

O kas šiuo tarpu yra svarbiausia, tai toji aplinkybė, kad jaunimas, kuris suvažiavęs į Chicago, ar stovyklos gražioje Kanadoje, juk gimė ne Lietuvoje. Lietuvoje gimęs jaunimas senai išaugo, subrendo ir pačių jaunųjų, jau negailėstingai pravardžiojamas "seniais". Tasai naujas jaunimas visai kitaip galvoja ir skirtingai priima visą aplinką. Tie patys žodžiai, kurie didžiausią įspūdį sukelia Lietuvoje gimusiems, dabartiniam jaunimui jau mažai suprantami. Pati Lietuva tam jaunimui liko tik pasakose, dainoje, literatūroje ir legendose. Bet Lietuvos tikrovė jam visai nepažįstama. Jam irgi atitrauktai skamba kada kalbame apie Lietuvos gimtuosius namus. Taigi, nereikėtų užmiršti kad šių dienų jaunimo gimtieji namai jau kur kitur. Tie brangūs vyresniajai kartai Lietuvos bruožai šiam jaunuoliui pasiliks daugiausia literatūriniais

Etninių grupių Egzekutyvinio Komiteto pirmininku išrinktas dr. J. Genys.

● JAPONŲ TERORISTAI, kurie Tel Avive Izraelio sukėlė skerdynes, pareiškė, jog jie priklauso pasaulinei "raudonajai armijai", kuriai esą priklauso ne tik Airijos respublikos armija, Turkijos liaudies laisvinimo armija, Urugvajaus Tupomaros, bet ir Quebeco išlaisvinimo frontas.

● Vak. Europos spaudoje apie jaunuolio auką Varėnoje skelbė kaip pirmos svarbos pasaulinę naujieną. Eltai pranešama iš neutraliosios Austrijos sostinės Vienos: "Der Kurier" idėjo platų straipsnį

BALTIJOS VALSTYBIŲ LAISVĖS TARYBOS PAREIŠKIMAS PREZIDENTUI NIKSONUI

Savo pareiškime prezidentui Baltijos Valstybių

vaizdais. Nors jaunuolis ir dideliu palankumu klausysis paskaitų ir aiškinimų, bet kas jo viduje pasiliks po šio suvažiavimo, tai, durtoli, gražu neaišku.

Šių dienų jaunuolių tarpusavio susižinojimo kalba, deja, jau ne lietuviška. Jeigu kas nori ieškoti išimčių, tai tokias susižinojimo pirstais suskaitomas. Tiesa, tėvų akių vaizdoje jaunuoliai dar kalba lietuviškai, ar įvyresnius dar kreipiasi lietuvišku žodžiu. Bet savo tarpe svetimoji kalba, tos šalies kalba, kur jie gyvena ir mokslinasi, jiems jau patogesnė, priimtinesnė ir praktiškame gyvenime naudingesnė. Nėra prasmės jaunuoliams priekaištauti. Ūmai kitaip nepasidarys ir šių būklę reikia priimti, kaip ji yra šiandien.

Kas kaltas, kad šie jaunuoliai savo laiku lietuvių kalbos pakankamai neišsavo? Juk jie žino labai mažą žodžių, jų leksikonas apgailėtinais skurdus. Jie dargali kalbėti apie namų apyvoką, apie smulkius kasdienius reikalus, bet toliau jie neišvengiamai suklumpa. Tad šitoks jaunimas dabar suvažiuoja į

Laisvės Tarybą, kaip nutildytą Lietuvos, Latvijos ir Estijos tautų vardą pareiškė, kad Baltijos valstybių klausimas yra reikšminga europinė problema, tebelaukianti savo sprendimo.

Baltijos valstybės yra aukos sovietų - nacių 1939 sąmokslui ir jo išdavos - sovietų karinės okupacijos ir prievartinės inkorporacijos. Baltijos valstybių problema yra dalis II pasaulinio karo nesutvarkyto palikimo. Lietuviai, latviai ir estai, tiki, kad bus sukviesta taikos konferencija, panaši į tą, kuri pabaigė I pasaulinį karą, turint kompetenciją ir galią rytų ir centro Europoje atstatyti teisėtą tvarką bei taiką. Lietuviai, latviai

ir estai ypatingai gerai atsimena, kad 1945 m. liepos konferencija Potsdame buv. Vokietijos teritorijų, taip pat ir šiaurės rytų Prūsijos arba Mažiosios Lietuvos, galutinį spren-

dimą įsakymai rezervavo taikos konferencijai.

Sovietų Sąjungos vyriausybė, kad išvengtų atsakomybės dėl sovietų - rimų, ir agrsijos prieš Baltijos valstybės ir sovietų teritorijų neteisėto išplėtimo, tebetrukdo II pasaulinio karo palikimo sutvarkymą taikos sutartimi. Atvirkščiai, Sovietų Sąjungos vyriausybė savo siūlomąja europinio saugumo konferencija siekia užsitikrinti imperialistinę ekspansiją Baltijos valstybėse.

Aliantai prisiėmė atsakomybę už "dabar esančių vergijoje buvusių suvereninių valstybių" problemos teisingą sprendimą ir todėl dabar jie turi pareigą tą savo atsakomybę vykdyti.

Į VIETNAMĄ nei jūros nei oro keliais negabenami ginklai nei iš Kinijos nei iš Rusijos, nuo to laiko, kai buvo užminuoti uostai.

troškimus.

Tačiau šių dienų jaunimas yra žaviai išaugęs, jam nesvetimi tautiniai reikalai ir visi jaunuoliai pasirodo ypatingai aktyvūs, jeigu tik jie išgirsta apie lietuvių tautos naujas nelaimes. Šis jaunimas pasitiki savo jėgomis ir jam nedvejojant galima pasitikėti. O jeigu tėveliai pastebi, kad jaunuoliai jaučiasi lyg jie daugiau žinotų už tėvelius, tai ką padarysi - tokie dabar laikai.

Petr. Tarv.

Nepriklausoma Lietuva

Už Lietuvos išlaisvinimą! Už ištikimybę Kanadai!
Pour la liberation de la Lituanie! Loyauté au Canada!
For liberation of Lithuania! For loyalty to Canada!

LEIDĖJAS - NEPRIKLAUSOMOS LIETUVOS SPAUDOS BENDROVĖ

Second Class Mail Registration No. 1952. Return postage guaranteed. Postage paid at Lachine, Quebec. Published by The Independent Lithuania Publishing Company at 7722 George Street, LaSalle 690, Quebec, Canada.

Metinė prenumerata Kanadoje - \$7.50, visur kitur - \$8.00. Rėmėjo prenumerata - \$12.00. Adreso pakeitimas 25 c. Atskiras numeris 25 c. Administratorius F. P. Paukštaitis. Adresas: 7722 GEORGE STREET, LASALLE 690, QUEBEC.

Bendradarbių ir korespondentų spausdinamos mintys nebūtinai atitinka redakcijos nuomonę. Rankraščiai trumpinami ir taisomi redakcijos nuožiūra. Rankraščiai grąžinami tik iš anksto susitarus. Už skelbimų turinį redakcija ir leidykla neatsako.

REDAKTORIUS J. PETRĖNAS



VYTAUTAS ALANTAS sulaukė 70 metų amžiaus. Rašytoją rengiasi pagerbti Detrito lietuviai žurnalistai, kartu su plačiaja visuomene. Spaudos pranešimu jau esąs sudarytas Vytautui Alantui pagerbti komitetas. Planuoja iškilmes surengti Lietuvių Tautiniuose namuose spalio 22d. Bus iškilmingas posėdis, poto seks meninė programa ir vaišės. Meninėje dalyje jauniems ištraukas iš Vytauto Alanto kūrybos. Pagrindinę kalbą apie Vytautą Alantą rengiasi pasakyti dr. Kazys Karvelis.

• **NEW YORKE** rūpinamasi įsteigti kiek sąlygos leis pastovų lietuvių teatrą. Šiuo klausimu įvyko susirinkimas, kuriam pirmininkavo aktorius Kazys Vasiliauskas, dalyvavo A. Vakselis, J. Rūtenis ir I. Gasiliūnas.

• **VILNIUJE** Vingio parke įvyko vadinamoji "Knygų Mūgė". Buvo galima pirkti ne tik naujuosius leidinius, bet ir retas knygas. Rašytojai norintiems pasirašinėjo savo knygas. "Knygų Mūgė" turėjusi gerą pasisekimą.



Retai matome ministrus pirmininkus verkiančius. O štai Japonijos ministras pirmininkas Fisa-ku Sato atvirai šluostasi ašaras, po to, kai jis buvo priverstas iš savo pareigų pasitraukti. Jis sulaukė 71 metų amžiaus, kai japonų televizijoje pranešė, jog apleidžia ministerio pirmininko vietą.

• Vokietijoje moteris pagimdė 4 mergaites ir 1 berniuką.



K. Skirpa

KVIETIMAS TALKON
Siekdamas sukelti lėšų išleisti mano atsiminimus apie Lietuvos diplomatinio posto Berlyne veiklą, kuri davė 1941 m. birželio 23 d. laimėjimą Lietuvos valstybiniam suverenumui atkurti, nuo š. m. vasario mėn. išsiuntinėjau atitinkamo turinio kvietimus mūsų politikos veiksmų žmonėms, Lietuvos konsulams ir visai eilei privatinų pažįstamų, prašydamas visus teiktis minėto svarbaus Lietuvos laisvinimui reikalą paremti, kaip kam įmanoma, arba paakinti kitus asmenis prie pinigų ateiti man į finansinę talką savo paskolomis.

Kadangi bendra iki šiol tuo keliu susitelkusi pinigų suma dar nėra pakankama, kad galėčiau duoti kuriai nors spaustuvei užsakymą mano atsiminimų veikalą jau išspausdinti, tai, kad reikalus per ilgai nenusidėstų, jaučiuos priverstas dar ir per spaudą kreiptis į kitus mūsų tautiečius, kuriems savo kvietimų betarpiškai prisijungti negalėjau neturėdamas adresų ir kurių tarpe

neabejoju atsirastų asmenų norinčių prie to sumanymo įvykdymo prisidėti.

Jei kas iš jų pageidautų konkrečiau patirti apie visą mano suprojektuotą atsiminimų išleidimo planą, kuris apima sukondensavimą svetimomis kalbomis Lietuvos bylos vis didesniai išpopuliarinimui tarptautinėje plotmėje, mielai prisijungiau tokiems asmenims mano "Kvietimo į Talką istoriniams atsiminimams išleisti" xerox kopijų, kai tik susilaukčiau tokių pageidavimų.

Mano adresas: Kazys Skirpa, 2043 36-th Str., SE., Washington, D. C., Zip 20020. Telefonas: 202 (kodas) - 582-6041.

K. Skirpa

JOKŪBO GEUSO ATMINIMAI

Lietuvos kariuomenėje bene iki 1930 ar 1931 metų yra tarnavęs žydų tautybės kapitonas Jokūbas GANŽAS ar GENSAS. Išėjęs atsargon jis dirbo buhalteriu vienoje Kauno ligoninėje, o okupavus Lietuvą naciams, buvo paskirtas Vilniaus žydų geto policijos viršininku. Naudojdamasis savo padėtimi išgelbėjo daug žydų nuo sunaikinimo. Vėliau buvo naikintas. Išlikę ir į laisvąjį pasaulį patekę Vilniaus žydai jį skaito didvyriu. Vilniaus žydų istoriją rašantis daktaras nori daugiau žinių apie kapitoną GANŽĄ. vedęs lietuvę. Nepatikrintomis žiniomis jo našlė su dukra yra atvykusios į JAV-bes ir čia gyvena.

Apie kapitoną Jokūbą GANŽĄ ar jo šeimą žinan-



Jūratė Jasaitytė
Nusipelnusi Jaunimo
Kongreso darbuose.

tieji malonėkite rašyti Lietuvos Generaliniam Konsulatui New Yorke: Consulate General of Lithuania, 41 West 82nd St. New York, N. Y. 10024.

KAUNO ĮVYKIŲ PADARINIAI

JAV spauda apie įvyki Varėnoje ir naujus neramumus teikia daug žinių. Ta proga spaudoje patekta dar papildomų žinių apie susidūrimus Kauno gatvėse, geg. 18-19 d. ir ypač pabrėžta tai, kad iš Lietuvos gautomis žiniomis "demonstracijų pobūdis buvęs labai ryškus tautinio pobūdžio". Šalia riksmų - "Laisvė" ar "Laisvė Lietuvai", buvo girdimi ir šauksmai "Laisvė jaunimui".

"New York Times" dienraštis žinią apie Varėnos įvyki bei kitas informacijas apie R. Kalantą, Kauno riaušes skelbė birž. 14 d. laidoje pirmame puslapy,



HELMUT BAKAITIS: experimenting with horror at the Nimrod Street Theatre.

Australijos dienraštis Daily Telegraph (Sydney) išspausdino ilgoką straipsnį apie Helmutą Bakaitį. Ten jis iškeliamas kaip pasižymėjęs aktorius, režisierius ir dramos veikėlių rašytojas. Helmutą Sydnejaus lietuviai gerai pažįsta, kada jis aktyviai dirbo su skautais, jau tada buvo pasižymėjęs kaip geras laužavedys.

• **BOSTONE** veikiančių kultūrinių subvakarių paskutinė pramoga įvyko gegužės 20 d. Paskaitą skaitė dr. J. Jakštas. Jo kalbos tema: Gudų pretenzijos į Lietuvą.



Baltiečių atstovai susitiko su Kanados užsienio reik. min. M. Sharp Toronto mieste birželio 10 d. Vaizde gale stalo sėdi min. M. Sharp, jo kairėje stovi mūsų koresp. S. Jokubaitis.

VASARIO 16 GIMNAZIJA
Pagerbė kun. B. Sugintą
Š. m. gegužės 11 pamal-
domis ir akademija Vasa-
rio 16 gimnazija paminėjo
ir pagerbė didįjį savo ge-
radarį ir rėmėją kun. Be-
nediktą Sugintą, mirusį
balandžio 20 Čikagoje.

Akademija įvyko Romu-
vos pilies salėje, papuoš-
toje dideliu velionio pa-
veikslu, pieštu dail. A.
Krivicko. Paskaitą apie
kun. Sugintą skaitė gim.
direktorius V. Natkevi-
čius.

Velionis buvo gimęs 1895
sausio 3 Vytogalos kaime,
Skudvilės valsč., Taura-
gės apskr. Tėvas valdė 12
ha ūkį, kuris turėjo išmai-
tinti 18-ka vaikų. Vėliau
savo sumanumu ir triūsų
paveldėjimą padidino iki
50 ha. Į mokslus leido tik
savo pirmagimį sūnų Be-
nediktą, kuris vėliau rūpi-
nosi kitų savo brolių iš-
mokslinimu.

Knygas pamėgti mažąjį
Benediktą įpratino senelė.
Pradžios mokyklą jis bai-
gė pirmuoju mokiniu. 1908
įstojo į kunigaikščio Vasil-
čikovo Tauragės gimnazi-
ją. Baigęs 5 klases, 1913
stojo į Žemaičių kunigų
seminariją Kaune, kurios
rektorium buvo Maironis.
Kunigo šventimus priėmė
1919. Tais pačiais metais
paskirtas į aplenkėjusią
Kėdainių šv. Jurgio para-
piją vikaru, daug pasidar-
bavo jos atlietuvinimui. Tą
patį darbą dirbo perkeltas
į Žeimius.

1924-26 studijavo Teolo-
gijos-filosofijos fakultete
Kaune ir ten pat kapeliona-
vo Lietuvių mokytojų prof.
sąjungos suaugusiųjų gim-
nazijoje. 1926-28 buvo Tau-
ragės mokytojų seminari-
jos ir gimnazijos kapelio-
nas.

Ūkinės krizės laikotarpy
1926-30 iš Lietuvos į Bra-
ziliją emigravo daug tau-
tiečių. Jie buvo reikalingi
dvasinio vadovo. 1931 pra-
džioje arkivyskupas pa-
siuntė kun. Sugintą į Sao
Paulį, kur išbuvo šešerius
supuse metų. Per tą laiką
jis padidino lietuvių para-
piją nuo 43-jų iki 1400 na-
rių, pastatė naują bažny-
čią, įsteigė ir redagavo
laikraštį "Šviesa".

į Lietuvą iš Brazilijos

grįžo 1937. 1938-40 Vytau-
to Didž. universitete ir
1940-42 Vilniaus universi-
tete ir 1940-42 Vilniaus
universitete studijavo ly-
ginamąją kalbotyrą ir ka-
pelionavo amatų mokyklo-
se.

Į Vokietiją atvyko priar-
tėjus antrajai bolševikų
okupacijai. 1945-48 dirbo
sielovados darbą Goettin-
geno ir Braunschweigo lie-
tuvių stovyklose.

1949 atvyko į Čikagą,
kur atsidėjo labdarai. Jis
sudarė 400-ams iš Vokie-
tijos į JAV-bes norinčių
atvykti tautiečių darbo su-
tartis ir buto garantijas,
apmokėjo persikėlimo iš-
laidas, siekiančias per 10.



200 dolerių, sutiko juos
stotyje ir visokeriopai glo-
bojo. Ypač rūpinosi našlė-

KAIP BAIGTI VIETNAMO KARĄ

Prez. Nixono patarėjas
H. Kissinger atvyko į Pe-
kiną 4 dienų vizitui.

Pradžioje buvo skelbta,
kad čia tik Nixono pasita-
rimų tarp Kinijos ir JAV
tolimesni bandymai.

Bet informuoti spaudos
korespondentai spėja, kad
toks vizitas, kuris užtruks
net 4 dienas ir vyks prie
uždarydurių, po du kartu į
dieną ir po 5 valandas skir-
tas itin svarbiems reika-
lams aptarti. Kalbama su
Kinijos premjeru Chou En-
Laium, Kissingeris yra
nuolatiniame kontakte su
Prezidentu Nixonu, o greta
to Sovietų prezidento Poď-
gorno staigus atsilankymas
Hanojuje rodo, kad tie vi-
zitai turi ypatingos reikš-
mės ir kad tuose pasitari-
muose tikriausiai spren-
džiamas Vietnamo karo
greitas likvidavimas.

● LENINGRADO teatro ba-
leto žymūs artistai Vale-
rijus Panovas ir jo žmona
balerina Galina Ragažina,
buvo atleisti iš darbo, po
to, kai jie pareiškė norą
išvažiuoti į Izraelį. V. Pa-
nov buvo net du kartus už-
darytas į kalėjimą neva už
chuliganizmą.

JAV įvairių meno šakų
atstovai surinko pačių žy-
mių menininkų 700 para-
šus peticiją Sovietų val-
džiai, kur prašoma ne-
bausti šokėjų, bet išleisti
juos iš Sovietijos, jeigu jie
to prašo.

Panašius prašymus So-
vietų valdžiai siunčia viso
pasaulio menininkai iš
Prancuzijos, Italijos, Ang-
lijos Švedijos ir daugelio
kitų valstybių.

● Plotras Jakyras, istori-
kas, sūnus generolo žuvu-
sio Stalino valymų laikais
ir pats išbuvęs 14 metų
trėmime, suimtas ir bus
teisiamas už antisovietinę
ir antikonstitucinę veiklą
perduodant žinias radio
stotims "Svoboda" ir
"Laisvoji Europa".

LAISVĖS PAVERGTOMS TAUTOMS

"Daily News" New Yor-
ke birž. 15 idėjo vedamąjį
"Laisvė visiems laikams".
Paminėjęs įvykius Kaune,
dienraštis paklausė: ar
Vašingtonui nevertėtų pa-
spartinti nuo seno skelbia-
mus žodžius apie laisvę ir
juos skirti visoms paverg-
toms tautoms? E.

● Vlikas buvo gavęs Lie-
tuvos katalikų memoran-
dumą – skundą dėl tikybės
persekiojimo Lietuvoje,
nukreiptą į Sovietų Sąjun-
gos komunistų partijos CK
gen. sekretorių L. Brež-
nevą. Drauge su memo-
randumu buvo gautas ir
pareiškimas J. Tautų gen.
sekretoriui Kurt Waldhei-
mui. Vlikas šiuos doku-
mentus išvertęs į anglų
kalbą su savo gegužės 24
d. raštu pasiuntė J. Tau-
toms. Be to, jie su atitin-
kamu gegužės 31 d. raštu
buvo pasiųsti ir Valst. Se-

mis su mažais vaikais,
kurių įkurdinimui išleido
per 800 dolerių. Jis važia-
vo visur, kur tik į vargą
patekę naujieji ateiviai jo
šaukėsi, ir ištisė pagal-
bos ranką.

Didžiausią paramą kun.
Sugintas suteikė Vasario
16 gimnazijai. Pirmąjį rė-
mėjų būrelį Čikagoje su-
organizavo 1952. Kai gim-
nazija 1954 pradžioje iš
Diepholzo buvo perkelta į
Juettensfeldą, Čikagoje jau
veikė 15 rėmėjų būrelių, iš
kurių jis surinkdavo ir
gimnazijai atsiųsdavo po
300 dolerių kas mėnesį.
Ilgainiui jo suorganizuotų
būrelių skaičius išaugo iki
45-ųjų, sujungusių 900 au-
kotojų, kurie kas mėnesį
gimnazijai sudėdavo po 900
dolerių. Iki praeitų metų
liepos mėnesio, kai kun.

Sugintas dėl nesveikatos
nustojo rinkęs aukas, iš
viso jis yra atsiuntęs gim-
nazijai 158 000 dolerių.
Nebus perdėtas tvirtini-
mas, kad tik dėl jo pasi-
šventimo ir žemaitiškos
kantrybės Vasario 16 gim-
nazija įstengė išsilaikyti
iki 1960, kai pradėjo gau-
ti vokiečių valdžios para-
mą.

Per 22 metus kun. B.
Sugintas lietuvių švietimo
įstaigoms surinko 213 000
dolerių. Lietuvių šalpos
istorija didesnio gerada-
rio nežino. Mes turėtume
io niekados neužmiršti.
● PASAULINĖ keleivinių
lėktuvų lakūnų organizaci-
ja turinti 60 kraštuose 50.
000 narių 19 birželio turėjo
vienos dienos streiką tuo
buvo pareikštas protestas
dėl lėktuvų grobimų

kreitoriui W. Rogers, kad
šis pavestų JAV ambasa-
doriui J. Tautose iškelti
Žmogaus Teisių Komisijo-
je religijos persekiojimo
Lietuvoje klausimą.

Taryba svarstė Europos
saugumo ir bendradarbia-
vimo konferencijai pasi-
ruošimo klausimą – ji nu-
švietė J. Audėnas. Vliko
Valdyba šiuo klausimu tu-
ri surinkusi daug medžia-
gos ir parengusi metme-
nis memorandumams. Vi-
sa tai perduota Tarybos
Teisių ir Politinei Komi-
sijai. Šis klausimas – la-
bai platus bei svarbus. (E)

● ŠVEDIJOJE dabar vyks-
ta žmogaus teisių konfe-

rencija. Sovietų pilietis
Čalidze pasiuntė konferen-
cijai dokumentą, liečiantį
kiekvieno žmogaus teisę
išvažiuoti iš savo krašto
ir grįžti atgal.

Jis prašo konferenciją
ištirti kiek efektingai vei-
kia šie nuostatai Sovietų
Sąjungoje.

Ar bus svarstomas šis
klausimas konferencijoje
dar nežinia.

● ATENTATO ištiktam G.
Wallace padaryta operaci-
ja išimant nugarkaulį iš-
trigusią kulką, bet gydy-
mas užtruks dar ilgesnį
laiką. Tik po 18 mėn. ga-
lima bus pasakyti ar jis
galės vaikščioti.

VISKAS ENCYCLOPEDIA LITUANICA'!

Leidžiant LIETUVIŲ ENCYCLOPEDIJĄ buvo įmanoma šiaip taip
verstis vien iš prenumeratos mokesčio: vieno išleisto tomo prenumerata
įgalindavo leisti sekantį tomą. Su ENCYCLOPEDIA LITUANICA yra
kitaip. Nors ir buvo dėta labai daug pastangų, bet toli gražu nesusidarė
tik prenumeratų, kad būtų užtikrintos bent pačios kukliausios sąlygos jos
leidimui. Jau 1-ji tomas išleistas, aiškėjo, kad vargu ar įsigyvens LIETUVIŲ
ENCYCLOPEDIJOS praktika. Tačiau dirbame toliau ieškodami išeities.
Štai, to tikslo – prenumeratų padaugėjimo – siekdami, pereitą kovo mėn.
kreipėmės į ENCYCLOPEDIA LITUANICA prenumeratorius prašydami,
kad kiekvienas surastų bent vieną naują ENCYCLOPEDIA LITUANICA
prenumeratorių. Deja, atsiliepimas buvo neįtikėtinai mažas.

Vis dėlto vilties prarasti nenorime. Dar kartą bandome belstis į visų
lietuvių duris tiekėdamiesi, kad gal kiti LIETUVIŲ ENCYCLOPEDIJOS
leidyklos leidiniai pagelbės toliau leisti ENCYCLOPEDIA LITUANICA.
Štai, sandėlyje dar turime įvairių LIETUVIŲ ENCYCLOPEDIJOS
leidyklos leidinių, kuriuos norime parduoti už aukščiausią pasiūlytą kainą.
Skelbiame išpardavimą, kuris tęsis nuo š. m. gegužės 1 iki birželio 30 d.
Po birželio 30 d. atsakysime į gautus pasiūlymus.

1. LIETUVIŲ ENCYCLOPEDIJA, 36 tomai, kaina \$299.00, siūlau \$.....
2. VINCO KRĖVĖS RAŠTAI, 6 tomai, kaina \$25.00, siūlau \$.....
3. B. Kviklys, MŪSŲ LIETUVA, 4 tomai, kaina \$42.00, siūlau \$.....
4. K. Jurgėla, LIETUVOS SUKILIMAS 1862-64 METAIS, 720 psl., kaina \$10.00, siūlau \$.....
5. A. Kučas, AMERIKOS LIETUVIŲ ISTORIJA 639 psl., kaina \$10.00, siūlau \$.....
6. B. Raila, DIALOGAS SU LIETUVIAIS 560 psl., kaina \$7.00, siūlau \$.....

O vienuolika kitų leidinių: P. Andriusio raštų I t., J. Balio – Lietuvių
dainos Amerikoje, J. Šešplaukio – Nemarioji žemė, L. Dambriūno – Lie-
tuvių kalbos veiksmažodžių aspektai, St. Santvaro – Atidari langai ir
Aukos taurė, A. Vaičiuliaičio – Gluosnių daina, A. Rukšos versta Enėjėdė,
V. Šlaito – Eilėraščiai, A. Kutkaus – Dainininko dalia, Lietuvos žemėlapis –
kaina \$38.00, siūlau \$.....

Pavardė ir vardas

Adresas

Šią atkarpą prašome išsikirti ir, pasirinkus norimą leidinį bei pa-
žymėjus siūlomą kainą, atsiųsti leidykklai: LIETUVIŲ ENCYCLOPEDIJA,
395 W. Broadway, P.O. Box 95, So. Boston, Mass. 02127.
Pinigų iš anksto siųsti nereikia.

„Jūratė ir Kastytis“

PASAKŲ IR PADAVIMŲ PRASMĖ.

Maironio baladė "Jūratė ir Kastytis" remiasi vakarų Lietuvoje žinomu padavimu apie tragišką deivės Jūratės likimą. Tuo pat šaltiniu remiasi Br. Buivydaite libretas operai "Jūratė ir Kastytis".

"Draugo" š. m. V. 6 kultūriniame priede V. Bagdanavičius straipsniu "Ar Jūratė yra žmogaus gundytoja ar jo gelbėtoja?" bando išpėti Jūratės mislę. Jis teigia: "Perkūnas yra žiauriai nepalankus bet kokiam dieviškumo sugretinimu su žmogiškumu".

Nesigilindami į rojus epizodą, prisiminkime graikų mitologiją, kur dvi-kojai didvyriai poruojasi su deivėmis ir laimingai gyvena ir net vaikų pri-gyvena. Rimtas dalykas yra Olimpo valdovo konfliktas su pusdieviu Prometėjumi, kuris paliečia rojus temą-žmogaus egzistenciją.

Dr. V. Sruogienės "Lietuvos Istorija" 1956 m. aiškiai dėsto lietuvių tautos - kultūros - kalbos atsiradimą psl. 29, 33, 36-38.

Patriarchatinės kultūros atstovai - aisčių protautė iš Volgos bei Dono žemųjų slinko šiaurės vakarų link. Jie apie 2000

m. pr. Kr. susidūrė Volgos, Dniepro, Dauguvos, Nemuno ir Vislos aukštųjų srityje su matriarchatinės kultūros atstovais, kurių daugumos būta suomių - ugrų kilmės.

Plačiau šiais klausimais informaciją galima rasti dr. M. A. Gimbutienės knygoje "The Balts" 1963 m. ir tos pat autorės straipsnyje "Proto-Indo-European Culture" 1970 m. išleistoje knygoje "Indo-European and Indoeuropeans", kurią redagavo A. Senn, H. Hoenigs ir G. Cardona, su 22 straipsniais.

Galima prileisti, kad aisčiai susidurdami su suomiais suskilo tarmėmis kurios toliau vystėsi į prūsus, kuršius, aukštaičius ir kitas aisčių grupes. "Lietuvių" sąvoka galėjo apimti beveik visas aisčių grupes.

Susidūrimo būta toli gražu ne idiliško. Kultūrų susidūrimas atsispindi šiurpiosiose pasakose apie baisias raganas, grobiančias vaikus, ir baidyklės, kurios grobdavusios gražias merginas.

Gimbutienės knygoje "Ancient Symbolism in Lithuanian Folk Art" 1958 m. skaitome apie kultūros vyriškąjį polių ir moteriškąjį polių, kurie atsispindi lietuvių tautodailėje. Rūpūžės kulto pedsakai ran-

dami vakarų Lietuvoje, o kitur Lietuvoje nerandami (psl. 25). Tenka prileisti, kad rūpūžės kultas paveldėtas iš matriarchatinės kultūros, kurios būta arčiau Baltijos jūros atsparesnės.

J. Balio "Lietuvių liaudies pasaulėjauta" 1966 m. nemini deivės Jūratės, kuri žinoma vakarų Lietuvos padavimuose. Galima prileisti, kad "Jūratė" paveldėta iš matriarchatinės kultūros.

Žinome, koks sunkus žvėjų gyvenimas. Flirtas su undinėmis ligi išprotėjimo žvėjų verslui svetimumas. Tenka tad Jūratės ir Kastyčio tragediją suprasti alegoriškai.

Perkūnas buvo koks nors aisčių vadas. Jūratė kokios nors galingos žvėjų bendruomenės valdovė, o Kastytis koks nors aisčių karys. Jūratė sekmingai gynė savo žmones nuo karingojo Perkūno, kol neišsimylėjo į Kastytį.

Kastyčiui apsigyvenus puikiojoje vandens apsemtoje Jūratės pilyje, žvėjų tarpe subrendo nesantika, kuri baigėsi tuo, kad žvėjų taryba ištrėmė Jūratę, o Perkūnas sugriovė Jūratės pilį. Kastytis nukentėjo, jeigu liko Jūratei ištikimas ir Perkūno malonės nepriėmė. Žvėjai savokailį išpirko žuvies

duoklėmis. Taip išmintingasis Perkūnas sukūrė taiką užkariautuose vietose tūkstančiams metų.

Pagal padavimo dvasią Kastytis buvo Jūratės sąjungininkas. Pagal strateginę išibrovėlių aisčių ir vietinių žvėjų padėtį, Kastytis galėjo būti Perkūnui kaip Trojos arklys... Šitaip žiūrint, Kastytis galėjo savo vyriška išvaizda apsukti Jūratės galvą taip, kad žvėjų atsparumas būtų susilpnėjęs. Rezultatas ir vienu ir kitu atveju tas pat.

Atrodo, kad Jūratės tragedija nieko bendra neturi su rojaus epizodu.

AR PABUS MIEGANČIOJI GRAŽUOLĖ?

Stebėdami Banaičio operos premjerą, gėrėjomės dekoracijomis, kostiumais, grimu ir choru. Griausmingai buvo Perkūno pasiuntiniai III veiksmo, tokie pelenų spalvos, lyg kokie inkvizitoriai. Visos trys solistės itikinamai padainavo ir suvaindino. St. Baro arija II veiksmo nuskambėjo šaltokai. Buvome linkę kaltinti ne solistą, bet libreto silpnumą.

Ištikimasis operos riteris prof. VI. Jakubėnas savo straipsniu "Draugo" š. m. V. 13 kultūriniame priede pripažįsta, kad operos libretas yra statiško pobūdžio, nesceniškas. Tai pagrindinė ope-

ros kliūtis. Klavyro redaktorius dirigentas A. Kučiūnas, sprendamas scenos problemas, bandė karpyti (kupiūruoti klavyrą, pasamdė kitos tautos asmenų orkestracijai paruošti ir... tapo atpirkimo ožiu, kai užpuolė komp. Banaičio gerbėjai iš vienos pusės ir scenos vilkai iš kitos pusės.

Sekdamas operos premjerą, pajutau, kad turi būti tūkstančių metų gyvenimo sąnašomis užklotas istorijos faktas, ta tiesa, ta pati miegančioji gražuolė, kuri yra lemta mūsų dramos teatrui pabučiuoti. Dramos teatro išradingumas nulems, ar Banaičio opera liks tik muzikinė legenda, anot Jakubėno, ar taps monumentalia lietuvių tautos opera.

Jonas Kaunas

ELNIAI TROŠKŪNŲ MIŠKUOSE

Voronežo rezervate, buvo sugauti devynios tauriosios elnės ir keturi patinai ir paleisti Troškūnų girininkijos Smėlynės eiguvo miškuose su viltimi, kad jie aklimatizuosis ir po dešimt metų jų ten bus didelės bandos.

Nuo seno taurieji elnai laikėsi miškuose apie Šiaulius, Akmenę, Joniškį, Jurbarką, pastaraisiais metais jų buvę įkurdinta Panevėžio rajone ir Šunskų miškuose Suvalkijoje.

Be kita ko, esą penkiems elniams užtenka tiek maisto, kiek vienam briedžiui. Elniai ir žalos miškams mažiau padarą už briedžius.

PAVEIKSLAI IŠ SIBIRO

"Vilniaus" kino teatre Vilniuje suruošta dailininko J. Baltrūno paveikslų paroda.

Dailininkas keliavęs po tolimąją šiaurę ir piešęs paveikslus iš Taimyro žvėjų, Norilsko kalnakasių gyvenimo, atšiaurę taigą, Sibiro upių vaizdus.

● Sovietų pilietis G. Šapiro, vedė turistė amerikietė. Pasibaigus jos vizai, prailginimo negavo ir po 5 dienų turėjo palikti Rusiją.

Jaunavedys išlydėjęs savo jauną žmoną aerodroman, čia pat buvo suimtas ir atiduotas kariuomenėn.



"PERKŪNE DIEVAITI PALAIMINK KELIONĘ" - žvėjų giesmė V. K. Banaičio operos Jūratė ir Kastytis pirmam veiksmo.

po chicagos dangum

Lietuvių Tautiniai Namai, turi iki 5 šimtų narių, jie vis daugiau plečia savo veiklos. Daugelis mažesnių parengimų juose vyksta, nes salė telpa apie pustučią šimto žmonių. Jų valdybos pirmininku yra inž. J. Jurkūnas, tarybos pirmininku gen. M. Rėklaitis.

Birželio 17 d. įvykopingai. inž. J. Jurkūno pagerbimo vakarienė. Jau buvo įteikta dovaną, už nuoširdų darbą ir rūpestį LTN.

ŠAULIŲ AUKOS. Chicago Vytauto Didžiojo šaulių kuopos valdyba nutarė paskirti aukų: Jaunimo Kongresui 75 dol., Vasario 16 gim. 50 dol. ir Taut. šokių šventei 25 d. Šauliai nalaiko tūkstančius kasoje, pinigus naudoja dabar. J. Petrauskas, meno dalies vadovas sukūrė dviejų veiksmų komediją "Prašekintas Raštelis" kuris buvo suvaidintas kov. 19 d. JC, dave pelno, birž. 24 d. šaulio Ant. Regio sodyboje didelis piknikas - gegužinė, kur pagerbti visi Jonai. Kuopos knyginei reikalingos lentynos, jos bus įgytos. Naujais nariais įstojo: Stasys Stasiūnas, Jonas Tekorys, Juozas Mackevičius, A. Kaupas.

ANGLIJOS LIET. KLUBO biuletenis leidžiamas jau kelinti metai, jį dabar redaguoja L. Venckua ir administruoja V. Paliulionis. Pranešama, kad iš Anglijos atvyksta į JK šie jaunuoliai: J. Alkis, K. Baublys, A. Gasiūnas, N. Kutkutė, J. Padvolkskas, St. Kasparas, A. Jūras, A. Navickas, D. Ivanauskaitė, A. Budorius. Tikimasi, kad jų darbus daugiau, tik gaila, kad kaip spaudoj rašoma, jog šokių grupės iš Anglijos nebus. Klubo nariai prašomi pranešti, kurie galite priimti jaunimą, valdybai.

LIETUVIŲ RADIO FORUMAS. Birž. 3 d. šioj programoj kalbėta apie JK-są. Forume dalyvavo dr. A. Deveikytė iš Argentinos, dr. K. Jucas, A. Kazlauskas iš Australijos, V. Šadauskas, J. Jasaitytė. Programoje Vyt. Kasniūnas,

inž. A. Rudis ir klausytojai teikė įvairius klausimus. Vieną klausėją klausė, kodėl nėra JK atstovų iš Lietuvos, inž. Rudis, A. Kazlauskas ir Vyt. Kasniūnas atsakė, kad neįtralaus jaunimo iš Lietuvos Sovietų okupantai neišleis, o tik jau paruoštus komunistus, todėl tos minties atsisakyta. Griežtai pasisakyta ir už jaunimo/moksleivių amžiuje / siuntinimą komjaunuolių stovyklas į Lietuvą.

MIRTYS IR LIGONIAI. Gegužės 29 d. po sunkios operacijos mirė Helen Domkutė, pirma veikusi Lietuvių Taryboje ir jaunimo tarpe. Geg. 28 d. Cicero mirė Helen Marcinkus, vysk. Paulio Marcinkaus motina, kuris atvykęs iš Romos dalyvavo laidotuviuose. L. Vyčių veikėjas Vladas Paliulionis neteko savo brolio Petro Lietuvoje.

Ilgesnį laiką jau serga Balfo veikėjas, "Laisvosios Lietuvos" leidėjas Val. Šimkus. Kun. dr. J. Prunskis jau grįžo iš ligoninės.

ŽURNALISTŲ VEIKLOJE Birželio pirmomis dienomis, išėjo "Lietuvės Žurnalistas" pirmasis numeris. Jame aktualūs straipsniai.

MOKYKLŲ PABAIGTUVES. Kristijono Donelaičio lituanistinė mokykla baigė mokslo metus birž. 3 d. Ją lankė 440 mokinių, ved. J. Širka. Marijos Aukšt. Mokyklos pabaigtuvės įvyko geg. 31 d. kur moksleivės dainavo, pritariant orkestrui. Garbės diplomą gavo iš 330 baigiančiųjų lietuvių t. Angela Sinickas.

S. m. gegužės pradžioje Balzeko Lietuvių Kultūros Muziejuje matėme Marijos Aukšt. Mokyklos mergaičių meno darbų parodą. Miesto pesažas realiai išgyventas. Kai kurie tapybos darbai įdomūs savo temomis: protestuojantis sūnelis, taršos problema ir kt. Vienas portretas sukurtas ekspresyviai. LAPAI IR ŠAKNYS. Gegu-

žės 21 Jaunimo Centre korp. Neo - Lithuania pastatė dramą "Skirgaila". St. Pilka dramą pritaikė turimoms jėgoms. Vyresnieji aktoriai buvo A. Brinka, D. Juknevičiūtė, J. Raudonis ir R. Cinka. Jaunesnieji L. Regis, A. Barauskas, A. Naris, V. Juodgudis, E. Juodvalkytė ir D. Grybauskas savo vaidmenis atliko žymiai geriau, negu mėgėjiškai.

Išėivijos dramos teatras nėra pastovus. Matome Čicagoje klasinius kūrinius kaip "Vytauto pakunsmėję", "Atžalynas" ir paskiausiai "Skirgaila". Matome taip pat abstraktiškus teatro festivalius ir D. Lapinsko eksperimentus. Žiūrovų kaip mažai taip mažai. Tad kokio gi dramos teatro mes norime, jei iš viso teatru domimės?

Pr. Naujokaičio "Lietuvių Literatūra" 1948 m. skyrius "Mūsų draminės kūrybos bruožai" baigiasi samprotavimu:

"Nors ir nemaža pastangų kūryboje, bet vis dėlto lietuvių drama dar nėra pasiekusi suklestėjimo laipsnio, dar ji tik žengia nedrąsius savarankiškus žingsnius ir yra pasiekusi tik kai kurių stipresnių laimėjimų."

Atrodo, kad mūsų dramai dar anksti pulti žemyn Vakarų Europos stiliumi. Vieni persistengia "pažangumu", kiti darosi juokingi konservatyvumu, eidami tik operas, niekindami dramos teatrą.

Jeigu neturėsime dramos teatro, mūsų opera sunyks, nes dramos teatras yra mūsų scenos šaknys, kurios maitina scenos lapus - operą.

AMERIKOS LIETUVIŲ TARYBA ragina lietuvius daugiau reaguoti į anglų kalba parašytus straipsnius arba veda muosius kurie aprašo Lietuvos įvykius, žmones, papročius, ir t. t. Reikėtų parašyti padėkos laiškus redaktoriams už palankius aprašymus. Ypač dabar kai Lietuvoje vyksta persekiojimai, yra labai svarbu parodyti amerikiečių spaudai kad lietuviai rūpinasi savo tautos padėtimi. Taip pat reikėtų

DĖL KNYGOS "LIETUVOS UNIVERSITETAS"

1972 m. gegužės 24 d. "Nepriklausomoji Lietuva" išspausdino straipsnelį - Lietuvių Profesorių Draugija Amerikoje, kuriame minima, jog Lietuvių Profesorių Draugijai Amerikoje jau sukako 25 metai ir kad šios Draugijos ilgamečio ir dabartinio pirmininko prof. St. Dirmanto ir visos draugijos dėka yra išleistas vertingas veikalas apie Lietuvos universitetus.

Kadangi ši žinutė yra daugiau reklaminio pobūdžio ir netiksliai informuojanti "Nepriklausomosios Lietuvos" skaitytojus, tai aš, kaip "Lietuvos Universiteto" knygos redaktorius, laikau savo pareigą tos žinutės kai kuriuos teigimus atitaisyti.

Visų pirma, Lietuvių Profesorių Draugija Amerikoje yra įsteigta tik 1950 m. vasario 18 d. / Lietuvių Enciklopedija, 24 t. 81 psl. / taigi šimet dar nėra šios Draugijos 25 metų veiklos sukakties.

Antra, Lietuvių Profesorių Draugijos išleistosios knygos tikslus pavadinimas yra "Lietuvos Universitetas" 1579-1803-1922. Šis veikalas išleistas tiks-

lu paminėti 50 metų sukaktį nuo Lietuvos Universiteto įsteigimo.

Trečia, šios žinutės teigimas, jog "Lietuvos Universiteto" veikalas yra išleistas Lietuvių Profesorių Draugijos ilgamečio ir dabartinio pirmininko prof. St. Dirmanto ir visos draugijos dėka nėra tikras. Visiems yra žinoma, kad knygas parengia ir redaguoja tik atskiri asmenys, o ne visi draugijos nariai. Ir šiam veikalui suorganizuoti, redaguoti ir spaudos darbą prižiūrėti buvo redaktorius ir Redakcinė Komisija. Gi Lietuvių Profesorių Draugija yra tik nominalus šios knygos leidėjas. Redakcinės Komisijos sudėtis bei "Lietuvos Universiteto" veikalo parengimo, redagavimo ir spaudos darbo priežiūros eiga yra knygos pratarinėje išdėstyta.

Kaip ir kiekvieno leidėjo, taip ir Lietuvių Profesorių Draugijos ar jos pirmininko prof. St. Dirmanto yra moralinė pareiga, informuojant visuomenę, visada skelbti tikslų išspausdintos knygos pavadinimą, jos autorių arba redaktorių, jeigu veikalas yra kolektyvinis.

Pranas Čepėnas
"Lietuvos Universiteto" redaktorius.

rašyti laiškus ir televizijų stotims dėkojant už perduotas žinias apie Lietuvos įvykius, arba bet kokius lietuvių pasirodymus.

PRANCŪZIJOS ATOMINIAI BANDYMAI

Atrodo, kad Prancūzija visgi pasiryžus atlikti atominius sprogdimus pietinėje Ramiojo okeano dalyje, nors buvo pareikšti eilės valstybių protestai.

Protestus pareiškė Čili, Kolumbija, Ekvadoras,

Bolivija, Japonija, N. Zelandija, Australija ir Peru, pastaroji net pagrasino nutraukti diplomatinis santykius.

Visiems laivams įsakyma pasisaugoti.

● JAV GYNYBOS SEKTORIUS LAIRD pasiūlė USA kongresui ratifikuoti susitarimus su Sovietų Sąjunga dėl strateginių ginklų gamybos apribojimo. Šis siūlymas buvo padarytas Senato atitinkamoje komisijoje.

HAMILTONO LIETUVIŲ KREDITO KOOPERATYVAS "TALKA"

830 Main St. East, tel. 544-7125

Darbo valandos:

pirmadieniais	10 — 5 v.p.p.
antradieniais	10 — 5 v.p.p.
trečiadieniais	10 — 5 v.p.p.
ketvirtadieniais	10 — 5 v.p.p.
penktadieniais	10 — 7 v.vak.
šeštadieniais	9 — 12 v.p.p.

Liepos ir rugpjūčio mėnesiais ir prieš ilgus savaitgalius šeštadieniais "TALKA" uždaryta.

Mokame už:

depozitus	5%
šėrus ir sutaupas	6%
už vienų metų terminuotus indėlius	6½%
ir virš \$10.000 - 3 metams	7%
Duodame:	
asmenines paskolas iš	10%
nekiln. turto paskolas iš	8½%

Nemokama gyvybės ir asm. paskolų drauda. Nemokamas pilnas čekių patarnavimas. Parduodame "American Travelers" čekius. Užtikrintas indėlių saugumas. Kapitalas — virš \$3,400,000.

PRIEŠ 50 METŲ

PETRAS LELIS

Mane net juokas paėmė žiūrint į tą policininko išdidumą. Jis buvo tik Krupo fabriko SS sargybinis. Ryta nuvažiavęs pas fabriko direktorių išsiaiškinau ir pasakiau kad Herr Echt tik padėjo man ištraukti savo šeimą iš rūsų nagų. Papasakojau ir įvyki su rūsais. Jis buvo patenkintas, net nusišypsojo. Atvykus šeimai persikėlėm gyventi į Markstaedtą. Vaikai lankė mokyklą, žmona rūpinosi maistu o aš išbūdavau tarnyboje iki 10 val. nakties. Pagal Fuehrerio šūkį "Alle Raeder rollen fuer den Sieg", ir fabrike visi ratai greičiau sukosi ir darbo valandos buvo ilginamos. Iš laikraščių sekėm karo eigą: Kuršo prietiltyje tebesilaikė vokiečiai, Suomija pasidavė rūsams, kiek vėliau ir Bulgarija. Fuehrerio planotas "didysis" puolimas vakaruose gruodžio mėn. – sugniužo. Artėjimas rūsų kėlė mums baimę ir nerimą. Nežiūrint aiškaus pralaimėjimo, vokiečiai laikėsi savo tvarkos ir kruopštumo iki paskutinio.

Buvo griežtas įsakymas – pavojaus ar evakuacijos metu niekam savavališkai iš tarnybos nepasitraukti. Po Naujų Metų, rūsai staigiu puolimu iš Lenkijos prasiveržė į Sileziją ir Pomeraniją o sausio 20 d jie užėmė Opeln – 60 km nuo Breslau. Atėjo laikas vėl bėgti nuo rūsų. Iš anksto buvau pasigaminęs rogutes. Niekam nieko nesakęs ir tarnybon nebenuėjęs, anksti rytą slapta susikrovėme ant rogučių mantą ir vaikus ir abu su žmona nutempėme į Markstaedt stotelę.

Po 20 min atėjus traukiniui pasikrovėme ir išvykome pro Breslavą Drezdeno link. Tai buvo sausio 21 d. 1945 m.

DREZDENO PRAGARAS

Traukinys buvo prikimštas vokiečių pabėgėlių iš Silezijos. Vagonai buvo nekūrenti tai klostėme vaikus antklodėmis kad neperšaltų. Visur stotyse vokietės moterys (Frauenverein), pasistatė staliukus, dalija pabėgėliams šiltą kavą ir buterbrodus. Naktį atvažiavus į Goerlitz, pusiaukelyje į Drezdeną, traukinys toliau nėjo. Išlipus, toli nuo stoties, neturim kur dėtis – šalta ir sniego sukūriai. Bet greit atvažiavo sunkvežimiai iš kurių iššokę Hitlerjugend jaunuoliai sukrėvė visus keleivius į sunkvežimius – nuvežė į miestą. Moterys atsistumėmus savo ratukus spėjo dar apdalyti visus karšta kava ir duona. Gerėjomės tokia puikia vokiečių organizacija. Jie nedarė jokio skirtumo ar tai būtų vokiečiai ar svetimšalis.

Miesto valdybos salėse, ant paklotų šiaudų, gulėjo jau šimtai pabėgėlių. Suradę vietos įsiterpė tarp jų ir išgyvenom toje salėje trys savaites. Dar dirbant pas Krupą, man pradėjo

skaudėti kojas – oda luposi. Daktarai gydė bet nebaigė, išvažiavau šlubuodamas. Po kelių dienų Goerlitz visai nebegaliu paeiti. Buvau patalpintas ligoninėn kur išgulėjau dvi savaites. Radio pranešė kad rūsai užėmė Laubandz 25 km atstumo – miestas dega. Labai susirūpinau. Žmona su vaikais ateina manę aplankyti, matau kad jie išvargę, aš pats bejėgis guli ligoninėj rūsai jau už 20 km. Pradėjęs, kiek vaikščioti prašiau ligoninės vedėją – majorą kad manę išleistų. Jis karo gydytojas, buvo Rusijos frontetai mūsų padėti suprato ir vasario 12 d parašė atleidimą. Susipakavę ir atsitempę rogutėmis savo mantą į stotį radom ten tūkstančius keleivių laukiančių traukinių. Kareiviai ir policija bando tvarkyti minią, garsiakalbiai rėkia be pertraukos, bet visi keleiviai grumiasi į atėjusį traukinį kad greičiau pabėgti. Po keturių valandų laukimo pavyko ir mums įsisprauti į vagoną ir 6 val. vak. išvažiavom tiesiai į Drezdeno pragarą...

Naktį apie 10 val., pravažiavus Bautzen, traukinys sustojo lauke maždaug 15-20 km nuo Drezdeno nes buvo paskelbtas alarmas. Staiga išgirdom baisius sprogimus ir trenksmą – net traukinys sudrebėjo. Šokom pro duris į lauką matom tolumoje nušviestą padangę ir liepsnų liežuvių o sprogimams ir trenksmams galo nėra.

Moterys verkia, balsiai meldžiasi o vyrai keikia rusus. Jie manė kad tai rūsų darbas nes anglai ir amerikiečiai anksčiau nė kar – to Drezdeno nebombardavo. Tuo laiku rūsų frontas buvo tik 80 mylių nuo Drezdeno. Mes su žmona ir vaikais raminau kad nepatekom į pirmą traukinį Goerlitz – būtume šiuo laiku Drezdeno stotyje... po griuvėsiais. Dvi valandas prastovėjome o apie 1 val. nakties vėl alarmas, trenksmas ir padidėjusios liepsnos – atrodė kaip Sodoma ir Gomora.

Apie 3 val liepė keleiviams sulipti ir traukinys pradėjo eiti atgal. Grįžęs į Bautzen stotį jis pasuko į šiaurę, Cottbus link, o pavažiavęs apie 20 mylių pasuko į vakarus aplenkiant Drezdeną. Išlipome Riesa stotyje iš kur mus nuvežė sunkvežimiais į didelį namą priklotą šiaudų. Ten radome priguldyta daug pabėgėlių ir sužeistų. Apie 12 val dieną matėme virš Riesa praskrido keli šimtai lėktuvų su žvaigždėmis ant šonų, Drezdeno link. Neužilgo išgirdom ir trenksmą. Tai buvo trečias bombardavimas, keturiolikai valandų praėjus nuo pirmojo.

Pagal D. Irving knygą "The destruction of Dresden" bombardavimas aprašomas tiksliau. Vasario 13 d. 10 val. v. 240 moskitų išmetė virš miesto ore kabančius magnezijaus žibintus ir suradę taikinius pažymėjo juos raudonų dūmų bombomis (target indicators). Atlikę savo darbą moskitai grįžo o pagal planą, po 15 minučių, atskridę 500 Lancaster bombonešių kurie 10.30 val. išmetė 2 ir 4 tonų bombas ir tūkstančius mažų padegamųjų. Jiems grįžus į savo bazę prie Strasburgo, iš Anglijos skrido kita bombonešių grupė – Halifaxsai. Jie rado miestą paskendusį liepsnose ir dūmuose, tai negalėdami matyti taikinių išmetė savo bombas, 1.30 val., kur pasitaikė t.y. ir ne ant numatytų taikinių. Dėl to tiek daug užmušta civilių gyventojų. Vasario 14 d. 12 val. dienos 700 amerikiečių "skraidančių tvirtovių" ir "Liberatorių" baigė naikinti miesto centrą – visu 100%. Jie užmušė daugiausia žmonių. Per tuos tris puolimus virš Drezdeno "pasi-

darbavo" 2000 lėktuvų ir 6000 lakūnų užmušdami iš viso 135 000 žmonių.

Ginybos beveik nebuvo nes viskas per staigiai įvyko. Po alarmo vokiečių lakūnai sėdėjo savo lėktuvų kabinose Klotzsche aerodrome (5 km nuo Drezdeno) ir laukė įsakymo pakilti bet jo negavo nes ryšiai centrinėje buvo nutrūkę... Strateginiu atžvilgiu Drezdenas nebuvo labai svarbus ir rūsai nereikalavo jo bombarduoti kaip amerikiečiai, pasiteisnimui, tvirtino po karo.

Drezdenas buvo meno miestas, vadinas Saksonijos Florencija ir nei anglai nei amerikiečiai anksčiau jo nelietė. Tai kodėl jau baigiantis karui jie jį sunaikino? Tikroji priežastis esą buvusi ši. Rūsai nesulaikomi visur skverbėsi į Vakarų Europą. Anglosaksai norėdami juos sulaikyti parodant savo oro pajėgų galybę, vienu smūgiu, sunaikino šį milijoninį miestą. Nepatikrintomis žiniomis Drezdene žuvo ir apie 150 lietuvių.

Riesa ir Meissen stotyse matėme iš Drezdeno atvežtus sužeistus ir apdegusius. Juos vežė iš traukinių neštuvais į pagelbos punktus. Baisu žiūrėti.

TRAUKIAMĖS Į BAVARIJĄ

Riesoje pernakvojus ant šiaudų dvi naktis mums pasakė kad rytoj atvažiuos ūkininkai ir išveš mus į kaimus nes tos patalpos reikalingos sužeistiems. To labiausiai bijojom, tai pasakiau žmonai kad rytą turim nematamai atsiskirti nuo vokiečių pabėgėlių, nes išvežus mus į kaimą, nebeišsikaptysim iš ten ir pateksim rūsams. Kai rytą atvažiavo dideli ūkininkų vežimai ir visi pradėjo kieme krautis, mes pasiėmę savo daiktus išėjome pro kitus vartelius į gatvę ir pamažu nukeliavom į stotį. Pavažiavę iki Doebein turėjom išlipti ir laukti pusę dienos iki kito traukinio.

Pagaliau atėjo traukinys bet prikimštas pabėgėlių ir konduktoriai nieko neišsileidžia. Hitlerjugend vaikinai ir čia mums pagelbėjo. Jie paėmę mūsų mantą ir vaikus, nustumė konduktorius į šalį ir per jėgą mus išodino į vagoną.

Naktį atvažiavom į Chemnitzą, kur reikėjo persėsti į kitą traukinį. Tą miestą dažnai bombardavo. Skubėdami nešame savo mantą ilgais koridoriais ir laiptais aukštyne kitą peroną bet staiga pasigirsta alarmas...



Vietnamo karo šiurpūs padariniai

LIETUVIAI - VOKIETIJOJE

ZA Fas paminėjo dvidešimtmetį savosios veiklos š. m. gegužės 6. "Susitiki-mo namuose" Muenchene. VLB valdybai minėjime atstovavo ir jos vardu su-kaktuvininką pasveikino A. Brakauskas. ZAFa (Zent-ralverband Auslaendischer Fluechtlinge i. d. BRD e. V.) sudaro centrinės už-sieniečių pabėgėlių orga-nizacijos Vokietijoje, tarp jų ir Vokietijos lietuvių bendruomenė.

STUTTGART

Vietos LB apylinkės vi-suotinis narių susirinki-mas įvyko balandžio 16. Pirmininkavo dr. M. Baub-lys, sekretoriavo E. Rep-šienė. Atliktų darbų ap-žvalgą pateikė pirmininkė Z. Glemžienė. Iš kontro-lės komisijos pranešimo, kurį perskaitė J. Gaslūnas, paaiškėjo, kad apylinkės metinės pajamos siekė 3. 414,85 DM, o išlaidos - 3. 395,81 DM.

Į apylinkės valdybą iš-rinkti iki šiol jai vadovavę asmenys - Z. Glemžienė, E. Lucienė ir kun. K. Sen-kus; į kontrolės komisiją - K. Šimanauskas, V. Trun-cas ir J. Stavskis.

HANAU

Š. m. gegužės 13 įvyko vietos LB narių metinis susirinkimas, kuris išrin-ko naują valdybą. Gegužės 17 valdybos nariai taip pa-siskirstė pareigoms: pir-mininkė Aldona Januškie-nė, sekretorius Jonas Kal-valtis ir išdininkė Albina Wejerienė. Kontrolieriais išrinkti Alfredas Pauliks ir Pranas Wejeris.

MEMMINGENE

Motinos Dienos minėji-mas įvyko gegužės 14. Po-piet į minėjimą bendruo-menės salėn susirinko per 70 žmonių. Prie salės du-rų jaunimas, apsirėdęs

tautiniais drabužiais, pa-sitiko motinas, įteikdamas joms gėlių. Minėjimą ati-darė LB apylinkės pirmi-ninkas V. Bernotas.

Iškilmes praturtino nuo-talkingai paskambindama pianinu Daina Pungytytė. Patriotinius jausmus iš-reiškianti eilėraščių "Lie-tuva brangi", muzikai pa-lydint, išpūdingai padekla-mavo V. Bernotas. Pulkiai su tautiniais šokiais pasi-rodė pačių memmingenle-čių tautinių šokių grupė, vadovaujama Almos Neu-manienės. Ovargo mokyk-los vaikučiai paskaitė eilė-raščius apie mamytę. Be to, Vandos Vykontienės mokiniai sudainavo tris lietuviškas dainas.

Memmingeno apylinkė išsirinko naują valdybą, kurią sudaro Vyt. Berno-tas, Kasp. Radzevičius ir Elm. Dresleris. Į kontro-lės komisiją išrinkti Bir. Girdvalnytė ir Vyt. Kali-nauskas. Rinkimams į apylinkės valdybą ir kon-trolės komisiją vykdyti buvo sudaryta speciali ko-misija iš Step. Vykonto-Povilavičiaus ir Onos Gus-taitienės.

LIETUVIAI VENGROJ ŠVENTEJE

Vengrų gimnazija yra įsikūrusi Bavarijoje Kast-llo vietovėje, iš X amž. išlikusiuose vienuolyno rūmuose. Joje mokosi apie 300 vengrų iš Vokietijos ir kitų kraštų. Gimnazija šiemet išleido 24 abitu-rientus.

Šventėje dalyvauti buvo pakviesta ir Vasario 16 gimnazija.

Atstovais buvo parinkti moksleiviai Regina Mont-vilaitė ir Antanas Šiugždi-nis, auklėtojo Algio Stan-kaus lydimi.

ŠOKO LIETUVOS VOKIE-ČIAMS

Birželio 3 Lietuvos vo-kiečių sąjungos Rheinland Pfalzo skyrius atšventė savo organizacijos 15-sias metines. Minėjimas įvyko Kaiserslauterne, Neue Eintracht mažoje salėje. Jį atidarė šventės organi-zatorė skyriaus pirminin-kė Maria Schweiger-Blum, baigusi "Aušros" mergai-čių gimnaziją Kaune. Svei-kinimo žodį tarė visos są-jungos pirmininkas Doe-ring, atvykęs iš Hannove-rio. Paskaitą skaitė dr. Mauruschat, gyvenęs Wei-lerbache, netoli Kaisers-lauterno. Jis kalbėjo apie vokiečių santykius su lie-tuviais istorijos bėgyje, ypatingai išryškindamas 1941 repatriacijos aplinky-bes.

Meninėje dalyje Loreta Subačiūtė lietuviškai pade-klamavo Putino-Mykolai-čio "Mortuos voco", Ralph Gass pagrojo melodikos instrumentu, o mokytoja E. Pauliokonytė vadovauja-ma ir jos pačios akordeo-nu palydima Vasario 16 gimnazijos tautinių šokių grupė pašoko pasisveikini-mo šokį Ketvirtainį, mer-gaičių darbo šokį Linelį ir džaugsmo šokį Gyvatarą. Šokius lietuviškai ir vokiš-kai pranešinėjo Kr. Žutau-taitė. Po to sekė loterija ir linksmoji dalis su ben-drais šokiais.

KELIONĖ Į ŠOKIŲ ŠVENTĘ

Inžinerijos lietuvių kuo-pa Schwetzingene Vasario 16 gimnazijos tautinių šo-kių grupės kelionei į IV Lietuvių tautinių šokių šventę Čikagoje parinko aukų: Ant. Turla iš kuopos narių surinko 661,20 DM, VLB Schwetzingeno apylin-kė paaugojo 100,-, Br. Magdušauskas ir W. Va-laitis surinko 179,02, Klu-bo palapinėje pelnas 528,-, Klubo pelnas kuopos 406,-

GERIAUSIAI PAILSĖSIT PER SAVO ATOSTOGAS
CAPE COD - OSTERVILLE

KURORTE PRIE ATVIRO ATLANTO JŪROS
PLIAŽO — GRAŽIOJE LIETUVIŠKOJE

JANSONŲ VASARVIETĖS
VILOJE

'AUDRONĖ'

87 East Bay Rd., Osterville Cape Cod, Mass. 02655
Tel. (Area 617) 428-8425

- Vila Audronė yra apsupta didelio pušų, beržų ir kt. dekoratyvinių medžių parku. Daug vietos poilsiui ir žaidimams.
- Erdvūs kambariai, rami ir jauki aplinkuma.
- Visai arti šiltos srovės, privatus atviros jūros plažas (7 min. pėsčiom).
- Geras lietuviškas maistas.

Atidaroma vasarajimui nuo BIRŽELIO 24 d. iki RUG-SĖJO 15 d. ir jau DABAR priimami užsakymai.

Kreiptis tiesiai į vilą AUDRONĖ adresu: JANSONAS — AUDRONĖ, P. O. Box 424, OSTERVILLE, MASS. 02655. Tel. (Area 617) 428-8425.

Visi maloniai kviečiami atvykti į šią gražiausią ir didžiausią Cape Cod žalumynuos paskendusią lietuvišką pajūrio vilą.

SKELBKITĖS KANADOS LIETUVIŲ DIENOS

LEIDINYJE

Skelbimų ir sveikinimų dydžiai ir kainos yra šie:

- Skelbimų - sveikinimų skyriuje:
visas puslapis - 8 x 5 colių - \$50.00
pusė puslapio - 4 x 5 colių - \$30.00
ketvirtadalis puslapio - 4 x 2,5 colių - \$15.00
- Tokio pat dydžio skelbimas ar sveikinimas tekste kainuoja 20% daugiau.

Kreiptis: P. Adamonis, tel: 722-3545, 256-5355

Loterijos pelnas 520,20, Br. Magdušauskas paauko-jo 50,-, Pr. Jurgelionis - 15,-. Iš viso 2.459,42 DM.

ŠOKĖJŲ IŠVYKA Į AMERIKĄ

Po metų ruošimosi ir mokymosi Vasario 16 gim-nazijos tautinių šokių gru-pė išskrido į Liet. tautinių šokių šventę Čikagoje. Vy-ko 18 moksleivių:

Aurelija Krivickaitė, Ramutė Matutytė, Marytė Palavinskaitė, Romy Pie-daitė, Kristina Ramanaus-kaitė, Ugnelė Stasaitė, Raimonda Šreifeldaitė, Al-dona Šaduikytė, Antosė Šiugždinytė, Kristina Žu-

tautaitė, Petras Dauknys, Pranas Kuzminas, Linas Lipčius, Ervinas ir Man-fredas Šiušellai, Antanas Šiugždinis, Algis Vallūnas ir Romas Žaliukas.

• LIBANAS padavė Jungti-nių Tautų saugumo tarybai skundą dėl Izraelio oro laivyno ir karinių dalinių atliktų atakų. Nurodoma, kad Izraelis pažeidė Liba-no teritoriją. Devyni žmo-nės esą užmušti ir 35 su-žeisti.

Izraelis pareiškė, kad tie puolimai yra atsiker-šijimas už Libano fedainų bazių puolimus okupuotose arabų teritorijose.



NL gegužinėje birželio 18 d. Vėliavos pakėlimo iškilmės.

KULTŪRINIS PUŠLAPIS

VYTAUTAS MAČERNIS

S O N E T A I

I

Mes nežinome kam, bet gyventi,
Kurt ir juoktis pasauly puiku,
Nes ir tai, ką mes esam iškentę,
Vienąsyk prasiveržia džiaugsmu.

Mes nežinom kodėl, bet darbuotis
Per šešias įtempimo dienas
Tenka mums ir tada vainikuoti
Galim švęsti šventes prabangias.

Mes nežinome kaip, kuo būdu,
Bet vien įieškantį glosto švelniai
Po gilių abejonės naktų

Pirmutiniai tiesos spinduliai,
Ir pro ašarų tyrus lašus
Šviečia augštas ramybės dangus.

II

Sapnuojančio medžio pavėsy
Tylėdami žaidžia vaikai.
Galvutės papurusios, šviesios
Krūvon susiglaudę taikiai.

Supiltosios pilys iš smėlio
Atsimuša jų akyse
Džiaugsmingose ... kartais ir vėliai
Kažko neramiai liūdnoje.

Atodūsiu karštu, kvapiu
Į veidus jiems pūstelia vėjas ...
Jie meta žaislus ir keliu

Pro sodybą nubėga prie upės,
Kur stebi, kaip vandenys liejas
Ant kranto, lyg paukščiai, sutūpę.



A. STEPONAVIČIUS

MERGAITĖ SU ŽĄSIUKU

Jonas Neverdauskas

NUOSTABUS VEIDAS
(Don Kichoto atminimui)

Šios epochos poetas veido neparodo,

Nes bruožus atskleistų, siaubo išvagotus.

Czeslaw Milosz

Ispanijos Aikštė.

Dvi statulos

ir marmuro obeliskas.

Suakmenėjęs veidas

siela ir kūnu

žvelgia į savo kūrinį.

Kas tu bebūtum,

nieko nebeturįs prarasti,

aš tau sakiau, dar prarasi.

Dvi statulos iš tavo lūpų

išplėš paskutinį tavo šypsnį.

Jų širdys plaka bronzoj...

Riteris ir ginklanešys – gyvi.

- Kokių skriaudų išlyginti,

į kokį žygį vykstate, herojai,

pačiame vasaros vidurdieny.

Sakėte: "Viskas pataisome,
išskyrus mirtį".

Nusilpę paukščiai ieško fontanų,

išdžiūvęs vėjas nepakelia

jūsų žygių stiklinių dulkių.

Kai tu prieisi prie obelisko,

jis tyliai tau pasakys:

- Aš buvęs karys, kautynėse
palikęs nukirstą ranką.

Vergas, prirakintas galerosose

metų metams prie irklo.

Aš Miguel De Cervantes Saavedra;

Madrido Aikštėje liūdžiu,

kam juokiasi pasaulis,

į mus žiūrėdamas.

Vyt. Anilionis

TĖVIŠKĖS REGĖJIMAS

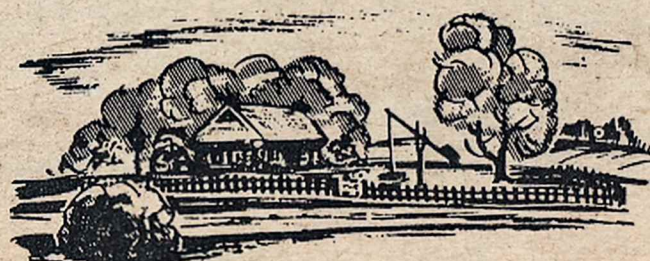
Regiu — pusnynuose rausva ugnelė žėri,
Tai pasakų senų namai...
Prie židinio senelis žilutėlis,
O apie jį nustebinti vaikai...

Regiu močiutę seną prie ratelio...
Ir aš tenai dairaus savęs...
Veltui... Nusijuokia kaitri ugnelė,
Sudeginus praėjusias dienas.

Girdžiu — pravirksta senos liepos,
Pusnynuose nuaidi jų rauda...
Aš, veidą rankose paslėpęs,
Verkiu tavęs, o tėviške šventa...



V. Raulinaitis ATŠISVEIKINIMAS



PHARMACIE Gagnon

ROBERT GENDRON LPH. PROP.

7626 CENTRALE LASALLE

366-9742

ATIDARA NUO 9 VAL. RYTO IKI 11 VAL. VAKARO

VIETA GERAI PASIEKIAMA IR PRIEINAMOS KAINOS.

ADVOKATAS J.P. MILLER, B.A., B.C.L.

168 Notre Dame Street E. Suite 205.
Tel: 866-2063; 866-2064.

NOTARAS J. BERNOTAS, B.A., B.C.L.

5 Place Ville Marie IBM Building
Suite 417, Montreal, Que.
Tel. 871-1430

ADVOKATAS R.J. Išganaitis, BA, BCL

BIEGA, BEAUREGARD, VALADE & IŠGANAITIS
INSURANCE EXCHANGE BUILDING
276 ST. JAMES ST. WEST - SUITE 525 MONTREAL 126.

Tel: 842-1126, namų 674-3364

ADVOKATAS B.K. Schneider, BA, BCL

DORCHESTER TOWERS
555 DORCHESTER BLVD. W.
SUITE 1616

PHONE 871-1224
RES. 486-3361
MONTREAL 128, QUE.

Dr. V. Giriunienė

Dantų gydytoja

5330 L'ASSOMPTION BLVD.

MONTREAL.

TEL. 255-3535

Dr. A.O. Jaugelienė

Dantų gydytoja

1410 Guy St. pirmas aukštas, 11-12 kambarys

Tel: 932-6662; namų 737-9681.

Dr. J. Mališka

Dantų gydytojas

1440 St. CATHERINE Street W., Room 600

Tel: 866-8235, namų 488-8528.

Dr. A.S. Popieraitis

B.A., M.D., C.M., M.Sc., L.M.C.C., F.R.C.S.(c).

Medical Arts Building,

1538 Sherbrook St. West,

Suite 215, Montreal 109, Que.

Tel. 931-3275

Dr. J. Frison, B. Sc., D. C.

Chiropraktikas

1202 St. Joseph Blvd. East

Montreal (kampus de la Roche).

Tel.: 523-3525

Atidara: nuo 9 iki 1 val. ir nuo 4 iki 9 val. vak.

GYVYBĖ GALI EGZISTUOTI BE VANDENS

Kolumbijos universiteto mokslininkai G. Volinas ir D. Eriksonas eksperimentiškai įrodė, kad gyvybė gali atsirasti planetose ir net visur kosmose, kur nėra vandens. Mokslininkai susintetino amino rūgštis laboratorijose, visiškai nenaudodami vandens, o vien tik medžiagas, kurias, kaip žinoma, tikrai yra kosmose.

Šie eksperimentai rodo, kad junginiai, turintys didelės reikšmės gyvybės atsiradimui, gali susidaryti tarpžvaigždinėje erdvėje ir kad tokie junginiai, kaip amino rūgštys, gali susidaryti, pavyzdžiui, Mėnulyje. Tuose procesuose vandenį - skiediklį pakeičia amoniakas, kurio fizinės ir cheminės ypatybės tokios pat, kaip vandens.

Volinas ir Eriksonas maišydavo tris dujas: amoniaką, metilo spiritą, skruzdžių rūgštį (jų buvimas ne kartą pastebėtas tarpžvaigždinėje erdvėje). Buvo labai saugojamasi, kad atsitiktinai nepakliūtų vandens. Iš dujų mišinio susidarydavo bespalvis skystis, kurį veikdavo saulės imitatorių ultravioletiniais spinduliais. Po 25 parų mišinyje susidarydavo amino rūgštys; jų visada būna gyvoje ląstelėje ir yra gyvybės pirmtakai.

KIŠENINIS TELEFONAS

Vengrijoje pradėta serijinė portatyvių radio-telefonų gamyba automobiliams. Reikalui esant, kiekvienas miestietis gali įsidėti į portfelį telefoną, kuris sveria 700g, ir kelionėje susisiekti su abonentu. Šiuo radiotelefonu galima susisiekti su bet kuriuo punktu, esančiu 500 km² plote.

• DR. H. KISSINGER, specialus Nixono patarėjas, 2 kartu atidėliojo vizitą Japoniją, bet pagaliau nuvyko ir tris dienas tarėsi su Japonijos vyriausybės atstovais. Pasitarimai vyko uždaromis durimis. Kalbama, kad jis perdavė prezidento Nixono kvietimą Japonijos imperatoriui aplankyti Ameriką.



Jony's Photo Studio

1920 FRONTENAC ST. - MONTREAL, P.Q.

PORTRETAI - VEDYBOS - KRIKŠTYNOS

SUKAKTUVĖS MAŽAMEČIAMS

ĮVAIRIOS PROGOS

TEL. 525-8971.

T. Laurinaitis

JUOZAS GRAŽYS

KAILIŲ SIUVĖJAS

- Siuvu ir parduodu
- Taisau ir remeliuoju
- Vasaros laike saugojimas (Storage)

6396 Bannantyne Ave. Verdun, Montreal. Tel. 767-6183

W. Lapenat

GENERAL CONSTRUCTION REG'D.

89 Orchard Street, LaSalle, P.Q. Tel. 366-6237

Įvairi industrinė, komercinė ir rezidencinė statyba. Duodame įvairius patarimus, kainavimus, be jokio atlyginimo. Darbas atliekamas sąžiningai ir prieinama kaina.



MIKE'S TEXACO SERVICE STATION
(M. RUTKAUSKAS)

POINTE CLAIRE, P.Q.

601 St. Jean Road.

Tel. 695-3883

- Atsitiktiniai ir kapitaliniai automobilių remontai
- Degalai, tepalai, padangos ir kita
- Montrealiečiams lengvai pasiekama greitkelio Nr. 40 arba Nr. 20.

LaSalle Auto Specialist Reg'd.

7725 George Street
LaSalle, Que.

TEL:

366-0500, 366-4203

- Taisymas ir dažymas automobilių
- Pardavimas ir taisymas Chaparral firmos snowmobile ir Moto firmos snowblower

Sav. G. Desrochers

Jetté & Frères

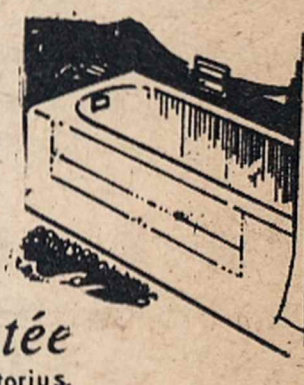
VISKAS - MODERNIEMS NAMAMS

Visi kiti vandentiekio ir šildymo taisymai ir nauji įrenginiai. Gazinių priemonių pardavimas ir įrengimas. Atstovaujame Hydro-Quebec išnuomavimui karšto vandens tiekimą. Veltui įkainavimas.

Jetté & Frère Ltée

Plumbing & Heating kontraktoriai.

140-2e AVENUE - 366-0330



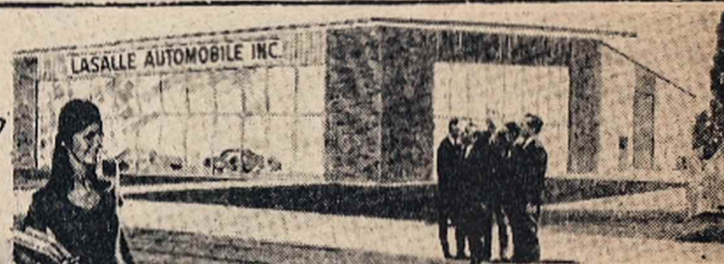
LaSalle

AUTOMOBILE INC.

366-7818



LAURENT DAIGNEAULT
Président



PARDAVIMAS

Imperial - Chrysler - Dodge - Charger
Coronet - Challenger - Swinger - Demon
Camions DODGE Trucks

7635 BOUL. LASALLE - LASALLE, QUE.

Mechanizuotomis priemonėmis įvairius ratų ir kitų dalių reguliavimas. Išorės taisymas ir dažymas. Kreiptis: De La Verendrye Blvd.

Tel. 365-3364

Kepenų ciroze susergama, kai kepenų ląstelės pakeičia jungiamasis audinys. Tada kepenys negali atlikti savo pagrindinių funkcijų. Neretai kartu su kepenimis pakenkiama ir blužnis kasa bei kiti pilvo ertmės organai. Taigi kepenų cirozė yra sunkus susirgimas, paliečiantis ne tik kepenų, bet ir daugelio kitų organų veiklą.

Kepenų cirozei atsirasti turi įtakos infekcinės ligos: Botkino liga, sifilis, maliarija ir kt. Ja galima susirgti nuo tulžies akmenligės. Esama ir kitokių kepenų cirozės atsiradimo priežasčių. Neretai ja serga alkoholikai, širdies ligoniai ir pan.

Ligoniai, sergantieji kepenų ciroze, silpnai jaučiasi, juos vargina pykinimas, kartais vėmimas, viduriavimai arba vidurių užkietėjimai, vidurių pūtimas, kraujavimai iš nosies. Ilgai sergant kepenų ciroze, gali atsirasti gelta, niežėjimas, pilvo ertmėje prisirinkti skysčio. Ligoniai būna išsekę, anemiški. Pačioje ligos pradžioje kepenys būna padidėjusios, vėliau jos sumažėja. Užsisenėjus kepenų cirozei, galima smarkiai ar net mirtinai nukraujuoti iš išsiplėtusių stempinės venų.

Gydant kepenų cirozę, pirmiausia gydomas pagrindinis susirgimas, dėl kurio cirozė atsirado. Jei liga neužleista, tai, pašalinus pagrindinį susirgimą, pavyzdžiui, išoperavus tulžies takų akmenis ar nesveiką tulžies pūslę,

nuo jos galima ir visiškai išsigydyti. Alkoholikai, laiku nustoje gerti, taip pat gali pasveikti nuo kepenų cirozės. Pašalinus susirgimo priežastį, taikomas gydymas vaistais ir dieta. Kai kuriais atvejais kepenų cirozė gydoma ir operacija.

Labai svarbu ligoniams dieta su dideliu baltymų ir vitaminų kiekiu. Baltymų dienos racione turi būti ne mažiau kaip 100 g. Patartinos saldžios miltinės košės. Galima suvalgyti iki 100 g lengvai įsisavinamų riebalų. Ligoniai privalo valgyti varškę, grietinėlę, kiaušinių baltymą, truputį sviesto, bet kokią duoną, liesą, virtą mėsą. Vitaminų nemažą yra alaus mielėse, žaliuosiuose daržovėse, vaisiuose.

Gydantis nuo kepenų cirozės, reikia rūpintis bendra higiena. Ligoniai turi vengti varginančio darbo, jaudinimosi, peršalimo, apsunkinančių fizioterapinių procedūrų. Patartinas poilsis dieną.

MEILE IR POEZIJA.

- Aš pasakiau tėvui, kad tu poetas.

- O kaip jis tai sutiko?

- Jam labai patiko.

- Aš labai džiaugiuos.

- Tik tu nepagalvok, kad tėvelis myli poeziją.

- Tai kas?

- Labai paprastai. Prieš tu neturėjau kitą sužadėtinę. Ir tėvas norėjo ją iš namų išmesti. Bet mane buvo išmilylėjęs boksininkas.

Jauniausias Juliaus ir Onutės Okmanų sūnus Sigitas rugplūčio 19 dieną veda p-lę Juratę Mitalaitę. Abu jaunieji yra balgų universitetą ir šiuo metu dirba Thunder Bay, kur galvoja pastoviai įsikurti. Jaunasis Sigitas 1965 metais buvo išrinktas visoj Kanadoje "Mr. Junior Canada".

Jungtuvės įvyks Toronto mieste, kur gyvena jaunosios tėveliai.

Būsimiems jaunavedžiams tenka palinkėti daug laimės, sėkmės. Kartu džiaugiamės su jų tėveliais, kad bus nauja, lietuviška šeima, kas ne taip dažnai pasitaiko. Dar kartą daug laimės...

Gegužės mėn. 25 d. ap-lankyti savo gimtąjį kraštą išvyko Viktorija Staškūnienė. Kelionėje užtruks 15 dienų. Tai pirmoji Lietuvos lankytoja iš mūsų mažos kolonijos. T. E. K.

● "DAILY NEWS" paskelbė laiškus. Viktorija Četienė dėkojo už dienraščio vedamąjį Lietuvos laisvės reikalui. Esą, nuotakos Lietuvoje prasižėmusios nepaisant pavojaus patekti į kalėjimus ar būti išvežtiems į Sibirą. Rita Bobelytė nurodžiusi Lietuvos vykusias demonstracijas, paklausė: kada gi visi amerikiečiai supras, jog dviejų jaunų lietuvių nusizudymas liudija, kad mirtis, tai vienintelis būdas pabėgti iš komunistinio teroro? (E)

Dvi karvės susitiko pievoje.

Viena sako: - Tik tu pagalvok mano pieningumas per paskutinį mėnesį pašoko iki septynių kvortų į dieną.

- O kaip tu tai darai? - stebisi antroji.

- Aš nieko. Tai viską atlieka mano šeimininkė.

Ponas Duponas gauna anoniminį laišką: - "Jūsų žmona buvo jums neištikima penktadienį lygiai penktą valandą.

Ponas Duponas nepatikimai šypsos:

- Melas... Lygiai penktą valandą? Mano žmona nėnėra tokia akurata.

II PLJK ATIDARYMO VAKARINIŲ

PROGRAMŲ KAINOS:

-Registracija \$6.00

-vakarinės programos:

SUSIPAŽINIMO ŠOKIAI - birželio 30 d. po atidaromojo posėdžio Conrad Hilton viešbutyje - \$3.00

KONGRESO VAKARAS - liepos 1 d. 7:30 Conrad Hilton - \$5.00

"DU APIE GEDIMINAIČIUS" dramos ištraukų spektaklis: Vinco Krėvės-Mickovičiaus "Skirgaila" ir Juozo Grušo "Barbora Radvilaitė". Spektaklis Jaunimo Centre, liepos 2d. 8 v. v. - \$5, 4, 3, ir 2 dol asmeniui.

KAZIO SAJOS "MAMUTŲ MEDŽIOKLĖ" IR KOSTO OSTRAUSKO

"KVARTETAS" Jaunimo Centre liepos 3d. 8v. v. \$5, 4, 3, ir 2 dol asmeniui. SPORTODIENA liepos 4d. vakare "Susipažinimas Su Australijos Sportininkais" šokiai Motion Inn Salėje \$2.00

UŽSIREGISTRAVĘ prieš birželio 1 d. visiems biletais gauna 20% nuolaidą. BILIAI visiems įvykiams gaunami: Vaznolių prekybos namuose - Gifts International.

2501 W. 71st. Street Chicago, Ill. 60629 Tel. 471-1424

Margutyje 2422 W. Marquette Road Chicago, Ill. 60629 Tel. GR6-2242

II PLJK Būstinėje 5620 So. Claremont Ave. Chicago, Ill. 60636 Tel. 737-3300

BILIAI ŠOKIŲ

ŠVENTEI gaunami atskirai Marginių prekyboje.

SPORTO DIENOS

DIENOTVARKĖ pakeista: 11:00 val. ryto - Miško ir lauko bėgimas.

11:30 val. ryto - futbolo rungtynės tarp New York "Atleto" klubo ir Chicagos "Lituanikos" klubo.

2:30 p.p. moterų tinklinio rungtynės, kurios priešininkas bus arba latvių rinktinė arba Chicagos meistris "Rebel" komanda. Taip pat numatytos parodomosios rungtynės tarp Vytauto Gorulaičio ir Romo Sidabro.

4:00 p.p. - krepšinio rungtynės tarp Amerikos ir Australijos rinktinė.

II PASAULIO LIETUVIŲ JAUNIMO STOVYKLOS KAINA: - \$45.00. Registracijos mokestis - \$20.00 atskaitomas nuo stovyklos kainos.

JAUNIMO KONGRESAS BUS ATIDAROMAS. Penktadienį, birželio 30d. 7v. Conrad Hilton viešbutyje 720 So. Michigan Ave.

NAUJIENA: - ŠOKIŲ KONKURSAS įvyks liepos 1d., vėsioje Conrad Hilton viešbučio patalpose, tuoj po didžiojo Kongreso Vakarų. Premijos skiriamos trim geriausiom porom sekančiose kategorijose: modernūs šokiai, valsas, tango ir maratonas. Be 15 instrumentų orkestro, iš Brazilijos atvyksta "Brazilijos 12 instrumentų grupė" ir "Venezuelos garsai".

Draugas klausia draugą: - Kodėl tu niekad nevaikštai į koncertus?

Čia priėjo Kindziulis ir tarė:

- Jam muzikos namuose užtenka...

IVAIRŲ SIUNTINIAI IR DOVANOS

Lietuvą, Latviją, Estiją, Ukrainą, Sov. Sąjungą paprastu ir oro paštu.

Dovanos be maito: Motociklai, skalb. mašinos, televizijos priimtuvai, šaldytuvai ir t.t. Taip pat persiunčiamie piniginius pažymėjimus (certificates), už kuriuos gavėjas gali pirkti prekių specialiose krautuvėse.

Norint pasiųsti automobilį, prašome pirma pasiteirauti, nes automobilių skaičius yra ribotas.

Siunčiame Jūsų sudarytus ir apdraustus įvairius siuntinius iki 19¾ svarų gryno svorio. Turime pardavimui įvairių medžiagų ir kitų prekių. Sąžiningai ir greitai patarnaujame.

DARBO VALANDOS: TREČIADIENIAIS — UŽDARYTA. Pirmadieniais, antradieniais, ketvirtadieniais ir penktadieniais — nuo 9 v. ryto iki 7 v. vakaro; šeštadieniais — nuo 9 v. ryto iki 5 v. vakaro.

LIETUVIŲ
ISTAIGA

Baltic Exporting Co. 480 RONSEVALLES AVE., TORONTO 3, ONTARIO
Telefonas LE 1-3098 Savininkai A. ir S. KALOZA

Taupyk ir skolinkis

PIRMUTINIAME IR DIDŽIAUSIAJAM TORONTO LIETUVIŲ KREDITO KOOPERATYVE

PARAMA

MOKA

5½% už depozitus
6% už šėrus (numatoma)
6% už taupymo s-tas
6¼% už 1 m. term. dep.
6½% už 2 m. term. dep.

IMA

8% už asm. paskolas

8¼% už mortgičius

Kapitalas virš penkių milijonų dolerių

ASMENINES PASKOLAS duodame iki \$5.000 ir MORTGIČIUS pagal valdžios nustatytą normą — 66% įkainoto turto. VISŲ NARIŲ GYVYBĖ apdrausta santaupų dydyje, bet nedaugiau \$2.000. Asmeninės paskolos mirties atveju apdraustos iki \$5.000.

KASOS VALANDOS: kasdien nuo 10 val. iki 3 val. p. p., išskyrus sekmadienius. Pirmadienį ir penktadienį vakarais nuo 4 val. 30 min. iki 8 val. 30 min. Šeštadieniais nuo 9 val. iki 1 val. p. p. (liepos ir rugpjūčio mėn. šeštadieniais uždaryta)

BŪSTINĖ: Lietuvių Namai — 1129 Dundas Street West, Toronto 3, Ontario. Telefonas LE 2-8723

Delija Valiukėnaitė š.m. 23-se "METMENYSE" patiekia lietuviams retą pasmaguriavimą - Šekspyro vertimų lyginimus tarp originalo ir lietuvių kalbos. Malonu skaityti, kad Šekspyras buvo statomas Lietuvoje vos aštuoniolikai metų po jo mirties /1634-1616/Gryn'o/Greene/ gastrolį Vilniuje metu. Malonu sužinoti ir apie Sauerveino Hamleto vertimus Aušroje ir Lietuviškam Aušros kalendoriuje. Straipsnyje, tačiau, praverstų patiekti išsamesnį Šekspyro vertėjų į lietuvių kalbą apibūdinimą ir nepasitenkinti sakiniu, kad "Prieš nepriklausomybės laikus buvo fragmentiškai išversti Julius Cezaris, Hamletas ir Makbetas ir tarp 24-tų ir 30-tų metų buvo Kutros, Karužaitės ir Talmanto išverstos dar penkios dramos. Bet stambiausi vertimai yra Churgino, kuris užsimojo iš-išversti dramą per metus, taip pat Nykos - Niliūno. Pastarųjų 30 metų bėgyje buvo išversta beveik pusė Šekspyro veikalų, įskaitant

ir Šešplaukio išverstus sonetus." Ilustruodama vertimus autorė patiekia Makbeto I akto IV scenos 37 - 41 eilutes: Pasiuntinys: our thane is coming One of my fellows had the speed of him, Who almost dead for breath, had scarcely more Than would make up his message. Churgino vertime autorė cituoja: bet tarnas atkeliauja Ir vienas iš mūsų, taip uždusęs, jog vos įstengė žodį pasakyti, Cion atskubėjo, kad išpėtų jus. Neginčijant autorės teigimo, kad Churgino vertimas praranda minties skambesį, būtų buvę įdomu palyginti ir Kleopo Jurgelionio /Kalėdų Kaukės/1912 metų/ o ne 1917, kaip autorė nurodo 36 psl./Makbeto vertimą: Tiesa, tatau mūs tarnas atkeliauja; Su ta žinia atskrido mano draugas,

Uždusęs visas, vos ištart galėjo, Kas liepta jam. Užkliūna ir kitas autorės teigimas, kad "Geram vertimui nėra būtina gerai pažinti tą kalbą, iš kurios verti: gali visai jos nežinoti." Prieš-priešais šiam teigimui D. Valiukėnaitė turėtų susipažinti su J. Šteimbeko novele "Of mice and Men", kurią lietuvių kalbon išvertė K. Barėnas/ Nida, 1950 /. Nors Šteimbeko proza nesilygina su Šekspyro eilėmis, amerikoniški idiomai K. Barėnui anuomet nebuvo suprantami ir virto pažodiniiais vertimais. Vertėjas matomai turi būti ne tik kūrėjas, bet turi pažinti ir autorių ir originalo kalbos niuansus. Autorė teisingai pastebi, kad Lietuvių kalbos tikslumas su savo linksniuotom galūnėm yra kliūtis Šekspyro vertimui, kadangi Šekspyras pasikliauna semantiniu dviprasmiškumu". Norėčiau pastebėti, kad kalbos tikslumas savyje nėra kliūtis. D. Valiukėnaitė pati tai nurodo

kalbėdama apie K. Jurgelionio pastangas, įrodo kad lietuvių kalbos lankstumas gali nuostabiai gerai pagauti visą Šekspyro poetinę intonaciją... Kai skaitai Jurgelionio vertimą, girdi Šekspyro žodžius aidant toj pačioj žodžių tvarkoj, kaip originale". Juk ginčas, ar lietuvių kalba tinka dailiajai literatūrai ir ypač poezijai, buvo išspręstas dar Barausko 1859 metais... Šiais keliais žodžiais noriu rekomenduoti D. Valiukėnaitės rašinį "Šekspyras lietuviškuose vertimuose ir jų panaudojimas Šekspyro analizei" skaitytojui susipažinti, o autoriui - jog papildymui ypač atsižvelgiant į jos pačios pastabą:

"Galvoju apie tą lietuvi studentą arba mokinį, kuris skaito Šekspyrą Lietuvoje, kad jis beskaitydamas nesusidarytu dėl vertėjų neapdairumo neteisingo išpūdžio apie Šekspyro kalbos meną."

• "THE DETROIT NEWS" birž. 17 d. įdėjo dr. Justino Pikūno laišką. Autorius teigia, kad sovietai esą parodę jautrumą pasaulio viešajai nuomonei. Dėl to šio krašto gyventojai turėtų pareikšti pasipiktinimą dėl okupuotame krašte vykstančių barbariškų veiksmų. Reikia protestuoti, kol Lietuvoje bei kituose rusų okupuotuose kraštuose nebus atstatytos žmogaus teisės. (E)

KELEIVIS

NIEKAM NEPATAIKAUDAMAS, TEISINGA ŽODI SKELB DAMAS, JAU EINA 66 METUS. JAME NEMAŽAI ŽINIŲ IR IŠ KANADOS GYVENIMO, KIEKVIENAME NUMERYJE YRA SENIAI PAGARSEJĘ MAIKIO SU TĖVU PASIKALBĖJIMAI. YRA GRAŽIŲ APSAKYMŲ, EILERASČIŲ. ADV. M. ŠVEIKAUSKIENĖ VEDA TEISINIŲ PATARIMŲ SKYRIŲ.

Metinė prenumerata tik \$ 7.00

KELEIVIO 1971 m. kalendorius \$1.50

636 EAST BROADWAY
SOUTH BOSTON, MASS. 02127

LIETUVA, LATVIJA IR ESTIJA D.BRITANIJOS UŽSIENIŲ REIKALŲ MINISTERIJOS DOKUMENTUOSE

(15 NR 2001)

ir aš manyčiau, kad toks klausimas, kaip Baltijos valstybių padėtis, turėtų būti aksiomatiška ir neturėtų reikauti jokių sprendimų.

E: Ar tamsta turi galvoje Baltijos valstybių ateitį karui pasibaigus?

S: Taip. Ar jūs sutiktumėt, kad tos trys Baltijos valstybės karui pasibaigus įsijungtų į Sovietų Sąjungą?

E: Dabartinė padėtis yra tokia, kad mes nepripažįstame nė viena tų valstybių nepriklausomai egzistuojant. Jos neturi diplomatinio statuso, kiek tai liečia mus, bet mes esame įsipareigoję Jungtinėms Amerikos Valstybėms nesusirišti jokiais nutarimais dėl Europos sienų, kol nepasibaigs karas, nepasitarę su Amerika. Tačiau aš esu pasiruošęs šiuo klausimu gauti savo vyriausybės sprendimą, o taip pat pasitarti su amerikiečiais tuoj pat, kai tik grįšiu į Londoną. Manau, kad būtų labai pageidautina, jei šiuo klausimu visos trys vyriausybės pasiektų susitarimo.

S: Tuo atveju, deja, bus labai sunku susitarti dėl pasiūlytųjų sutarčių.

E: Tai yra visai nauja problema, kurią iškėlė. Atsiminkite, kad ministras pirmininkas yra seniai viešai pareiškęs, jog negalime karui vykstant tvirtinti jokių suverenumo pakeitimų, kurie yra įvykę nuo karo pradžios.

S: Praėjusią naktį aš pasiūliau pripažinti bent pokiares Sov. Sąjungos sienas. Mes galime neužilgo vėl užimti Baltijos valstybes, ir kaip mes galime žinoti, ar tuo atveju D. Britanija mums tas sienas

pripažins?

E: Min. pirmininkas paskelbė pareiškimą, kai Vokietija ėjo pirmyn, kad mes nepripažinsime pakeitimų, įvykusių karo metu, ir tas pareiškimas iš tikrųjų yra naudingas Sov. Sąjungai. Pareiškimas buvo paskelbtas viešai visam pasauliui, ir visiškai aišku, kad aš negaliu dabar spręsti to klausimo, tačiau, kaip minėjau, esu pasiruošęs tą klausimą iškelti, kai grįšiu į Londoną.

S: Jeigu tamsta taip sakai, tai, ko gera, ryt sakysi, jog nepripažįstate, kad Ukraina yra Sov. Sąjungos dalis.

E: Tai visiškas padėties nesupratimas. Mes nepripažįstame tik prieškarinių sienų pakeitimų. Vienintelis pasikeitimas Ukrainoje yra vokiečių okupacija, tad, aišku, mes sutinkame, kad Ukraina yra Sov. Sąjungos dalis.

S: Tai, atrodo, kaip tik tokia pat pažiūra, kokios laikėsi Chamberlaino vyriausybė Baltijos atžvilgiu, ir jeigu taip, tai neįmanoma susitarti dėl šių sutarčių.

E: Aš tik galiu pasakyti, jog gaila, kad yra. Mūsų nusistatymas yra visiškai aiškus. Amerikiečiai mus prašė nesutikti su jokiais sienų pakeitimais Europoje, bet aš esu pasiruošęs iškelti tą klausimą mūsų kabinete, o taip pat Amerikoje, ir po to sukonstitucijuoti joms atsakymą. Aš jums negaliu duoti atsakymo dabar, nepasitaręs su amerikiečiais. Jeigu džioji gyventojų dalis balsavo už įsijungimą į SSSR, tamsta nori ir jeigu tamsta skiri tam reikalui daug reikšmės, tai bandysiu gauti tamstai patenkinamą atsakymą. Norėčiau dar paaiškinti, kad skirtumo tarp dabartinių ir ankstyvesnių derybų. Kai vyko pirmosios derybos, Baltijos valstybės buvo laisvos ir nepriklausomos. Nuo to laiko tos valstybės nustojo egzistuoti, kaip laisvos ir nepriklausomos valstybės, ir todėl de-facto padėtis visiškai kitokia.

S: Kur įrodymai? Jūs vis dar turite jų atstovus Londone.

vus Londone.

E: Mes jų nelaikome atstovais. Mes taip pat nepriimame iš jų notų ir neduodame jiems diplomatinio statuso. Sov. Sąjunga faktiškai pripažinta tu-tinio statuso. Sov. Sąjunga faktiškai pripažinta tu-tinio statuso. Sov. Sąjunga faktiškai pripažinta tu-tinio statuso.

S: Tai atrodo labai keista padėtis.

E: Sutinku, kad atrodo keista, bet aš nematau, kad tai labai svarbus politinis klausimas. Dabartinė padėtis yra tokia, kad nepriklausomų Baltijos valstybių nėra ir kad faktiškai jos sudaro Sov. Sąjungos dalį. Aš esu pasiruošęs gauti tamstai atsakymą iš Britanijos vyriausybės, jeigu tamsta taip pageidauji.

S: Stebiuosi, kad Churchillio vyriausybė laikosi tokios linijos. Praktiškai ji yra tokia pat, kaip Chamberlaino vyriausybė.

E: Bandžiau išaiškinti tamstai, koks yra skirtumas. Baltijos valstybės dabar nustojo egzistavusios, kaip nepriklausomos valstybės, ir jos faktiškai yra Sov. Sąjungos dalis. Ar tamsta nori, kad aš pasakyčiau, jog jos yra pripažintos de-jure kaip Sov. Sąjungos dalis?

S: Mes esame didžiausiame kare, kokį žinojo istorija, ir aš manau, kad tie gražūs formulavimai de-jure ir de-facto ir t. t. yra nevietoje. Pagal mūsų konstituciją tos trys valstybės sudaro Sov. Sąjungos dalį. Tai yra rezultatas plebiscito, kuriame didžioji gyventojų dalis balsavo už įsijungimą į SSSR. Jeigu Sov. Sąjunga laiko tas tris respublikas savo dalimi, tai yra rezultatas plebiscito, kuriame didžioji gyventojų dalis balsavo už įsijungimą į SSSR. Jeigu Sov. Sąjunga laiko tas tris respublikas savo dalimi, tai yra rezultatas plebiscito, kuriame didžioji gyventojų dalis balsavo už įsijungimą į SSSR.

E: Aišku, mes negalime prieštarauti tam, ką Sovietų vyriausybė įrašo ar neįrašo į savo konstituciją. Jeigu taip ir jeigu britų vyriausybė nepapriešina jokio prieštaravimo, tai gal gali būti surastas koks nors būdas tam išreikšti.

E: Mano sunkumai, ir aš noriu būti visai

II PLJ Kongreso reikalai

PASAULIO LIETUVIŲ JAUNIMO STOVYKLA

Pasaulio Lietuvių Jaunimo Stovykla Romuvoje, Kanadoje liepos 9-15 d. d. Lietuviškoje aplinkoje iš įvairių kraštų suvažiuojantis jaunimas turės progą ne tik pabendrauti, bet taipgi kartu dalyvauti specialiai sudarytoje akademinėje, sportinėje ir vakarinėje programoje. STOVYKLA VIETĖ - Romuvoje stovykla yra Ontario provincijoje, Kanados šiaurėje. Visas stovyklavimas vyks palapinėse. Vietą yra gera stovyklavimui: duoda progos atitrūkti nuo miesto gyvenimo. Stovykloje yra įrengtos sporto aikštės tinkliniui ir krepšiniui, yra privatus ežeras, barakeliai, kur bus raštinė, ligoninė, radijo stotis, biblioteka ir t. t. Taip pat įrengta salė 300 žmonių ir amfiteatras 500 žiūrovų.

DIENINĖ PROGRAMA: liepos 10, - Lietuvių kalbavertybė ir pareiga. Skaito dr. Antanas Salys. Lietuvių kalba. Skaito

dr. William Schmalstieg, liepos 11, antradienis - Žvilgsnis į lietuvių poezijos raidą. Skaito Henrikas Nagys.

Lietuvių literatūra. Skaito Antanas Vaičiulaitis. liepos 12, - Lietuvių tautodailė. Skaito Antanas Tamošaitis.

Lietuvių menas. Skaito Telesforas Valius. liepos 13, - Lietuvių tautos kilmė. Skaito dr. Jonas Puzinas.

Lietuvių choreografija: šokiai, rateliai ir žaidimai. Skaito Liudas Sagys. liepos 14, - Lietuvių dainos. Skaito Faustas Strolia.

VAKARINĖS PROGRAMOS numatomos kiekvienam stovyklos vakarui. Sekmadienį bus dramos vakaras kuriame pasirodys trys grupės. Pirmadienį pasirodys talentai prie laužo. Antradienį bus literatūros vakaras, į kurį kviečiami rašytojai bei poetai. Trečiadienį bus ruošiami trijų rūšių šokiai ir valsai, polkos ir tango. Ketvirtadienis - sve-



Jaunimo darbas ir širdis —
lietuvių tautos ateitis!

II PASAULIO LIETUVIŲ JAUNIMO KONGRESO

PROGRAMA

I. PARODOS - birželio 24 - liepos 4 d. d. Jaunimo centre Chicagoje

II. ATIDARYMAS - birželio 30 - liepos 4 d. d. Conrad Hilton viešbutyje ir Jaunimo centre, Chicagoje

III. STUDIJŲ DIENOS - liepos 4 - 9 d. d. Kent Valstybiname Universitete, Ohio

IV. STOVYKLA - liepos 15 d. d. Romuvoje, Kanadoje

V. UŽDARYMAS - liepos 15 - 16 d. d. Toronte, Kanadoje

Apie smulkesnę programą prašome sekti spaudoje.

II PLJK K O M I T E T A S

čių dieną. Atsilankantieji kviečiami pasilikti tarptautiniam vakarui. Penktadienį vyks stovyklos užbaigimas su lietuvių liaudies laužu.

LAUKO TENISO PIRMENYBĖS. Pirmenybės įvyks 1972

m. liepos mėn. 1 - 4 d. d. Chicagoje, Quigley High School aikštėse, 7800 So. Western Ave.

SPORTININKŲ STOVYKLA

Š. m. rugpjūčio mėn. 20 - 26 d. d. "Dainavoje" yra rengiama Sąjungos

sportinė stovykla. Stovykla yra skiriama 14 - 18 metų berniukams ir mergaitėms. Kainuos \$30.00 asmeniui su maistu.

JAUNIMO KONGRESO UŽDARYMAS įvyks liepos 15-16 d. d. koordinatoriumi pakviestas J. Simanavičius.

atviras dėl to, yra dvigubi. Pirmiausia, ministeris pirmininkas yra pareiškęs, kad mes nepripažinsime jokių teritorinių pakeitimų, įvykusių karo metu. Galimas daiktas, kad šis pastarasis pakeitimas yra ypatingas, ir jeigu jūs pageidaujate, aš dėl to pasitarsiu su britų vyriausybe ir pranešiu tamstoms atsakymą. Antra, pagal Atlanto Chartą mes pasižadėjome atsižvelgti į gyventojų pageidavimus. Galimas daiktas, kad šiuo atveju į tai buvo atsižvelgta, bet tai yra reikalas, kurį mes turime patikrinti, prieš darydami sprendimą.

S: Taip, į tai buvo atsižvelgta prieš karą.

E: Bet ne prieš prasidedant mūsų karui su Vokietija.

S: Jeigu taip, tai aš manau, kad turime atidėti abiejų sutarčių pasirašymą.

E: Tai, aiškus dalykas, jūsų reikalas. Aš norėčiau patenkinti tamstas, bet negaliu tai padaryti, nepasitaręs su savo ir JAV vyriausybėmis. Nemanyčiau, kad tai yra pateisinama priežastis nepasirašyti šių sutarčių, kurios būtų naudingos abiems mūsų kraštams ir kurios paruoštų dirvą ateičiai susitarti su tuo klausimu ir aiškiai neužkirstų kelio tokiam susitarimui.

S: Tai yra ne vien tik Baltijos valstybių klausimas, bet visų vakarinių Sov. Sąjungos sienų.

E: Norėčiau, kad tamstos suprastumėt mano padėtį. Mes pasižadėjome prezidentui Rooseveltui, turėtume laukti, kad, pasirašę tas sutartis, tarsimės ir tai neturėtų nieko bendra su mano dabartiniu vizitu, iš tikrųjų dar prieš Rusijos vyriausybei įstojant vyzdžiui, Prancūzijos siena ir Alsazo bei Lotaringio kraštams ir kurios paruoštų dirvą ateičiai susitarti su tuo klausimu ir aiškiai neužkirstų kelio tokiam susitarimui.

S: Aš manau, kad visas tas karas tarp mūsų ir Vokietijos kilo dėl tų vakarinių Sov. Sąjungos sienų, ypač įskaitant Baltijos valstybes. Iš tikrųjų tai yra viso to karo priežastis, ir aš norėčiau žinoti, ar mūsų sąjungininkas — D. Britanija remia mus, siekiančius atgauti tas sienas.

E: Šiame kare mes kariaujame dėl daugelio tautų sienų. Kaip jums žinoma, mes pradėjome karą dėl agresijos prieš Lenkiją, bet mes niekada neįsipa-reigojome dėl jokių sienų. Kaip tamsta atsime, mes aiškiai tai pareiškėme lenkų - rusų derybų metu. Tačiau, jeigu jūs norite, kad mes sutiktume su kai kuriomis ypatingomis sienomis, aš bandysiu tai padaryti, bet negaliu tai padaryti pats vienas, nes esu įsipareigojęs prieš Ameriką.

S: O mes esame įsipareigoję savo konstitucijai.

E: Aiškus dalykas, ir mes neprieštaraujame tam, bet mes nesame įsipareigoję prieš jūsų konstituciją. Ligšiol mes nesame sutarę dėl jokių sienų Europoje. Aš nebuvau girdėjęs apie tas sienas, kurias tamsta siūlai, ligi neatvykau čia praeitą naktį, ir negaliu sutikti su jomis, kol nepasitarsiu su savo ir Amerikos vyriausybėmis.

S: Ši britų vyriausybės pažiūra mūsų sienų klausimu mane stebina, ir todėl aš manau, kad geriau būtų siūlomąsias sutartis atidėti.

E: Nieko čia nėra nauja mūsų pažiūroje. Mes esame sutarę, kad, pasirašę tas sutartis, tarsimės dėl Europos sienų, tokių, kaip, pavyzdžiui, Prancūzijos siena ir Alsazo bei Lotaringio kraštams ir jos klausimas, ir tai kaip tik ir yra vienas tų dalykų, kuriuos numato sutartis.

S: Sakysime, jeigu ryt mūsų kariuomenė užkariuos Baltijos valstybes, ir tada gal taikos konferencijoje jūs pareikštumėt prieštaravimą dėl okupacijos?

E: Jeigu jūs tai padarytumėt, niekas nebūtų patenkintas, negu aš.

S: Aš nesuprantu.

E: Padėtis yra tokia. Iš jūsų taško žiūrint ir iš mūsų taško žiūrint, tos trys valstybės sudaro Sov. Sąjungos dalį. O iš mūsų taško žiūrint, jos šiuo metu nėra nei šioje, nei tokioje padėtyje, aš galiu pasitarti su Amerikos vyriausybe.

S: D. Britanija ir Sov. Sąjunga šiuo metu yra sąjungininkės, ir, kaip aš suprantu, sąjungininkas privalo remti sąjungininką. Jeigu kas nors ateitų pas mane ir paklaustų, ar verta užkabinti Airijos laisvą valstybę, aš jam pasakyčiau: eik lauk. Jeigu Britanija norėtų oro ar karo bazių Belgijoje ar Olandijoje, aš, be abejo, paremčiau tokį reikalavimą, nes tai susiję su Britanijos saugumu.

E: Tai nėra lojalumo klausimas, bet mes, kaip sakiau, įsipareigojome prieš Ameriką, ir ministeris pirmininkas padarė viešą pareiškimą, kurį jau minėjau. Esu tikras, kad ir tamsta nustotum gerbęs mane, jeigu aš atsimesčiau nuo susitarimo su prezidentu Rooseveltu. Aš galiu šiuo klausimu gauti nutarimą dar prieš sovietų kariuomenei okupuojant Baltijos valstybes, jeigu net jai eisis taip gerai, kaip dabar.

S: Jeigu jūs negalite mus paremti šiuo klausimu dėl mūsų vakarinių sienų, kuris mums yra svarbiausias klausimas šiame kare, tai gal bus geriausia atidėti šias sutartis ir likti prie mūsų pračių metų liepos mėnesio sutarties.

E: Tai jūsų reikalas. Bet, žiūrint iš anglų - sovietų santykių taško, tai būtų neabejotinai didelis nusivylimas mūsų kraštui ir dominijoms. Šiose susitarimuose nėra nieko, kas silpnintų jūsų pretenzijas, tos kiek tai susiję su sienomis.

Bus daugiau.

Floridos pusiasalis

M Ū S U D A R B A I

Šiuo metu daugelis lietuvių apsigyveno saulėtoje Floridoje, karštame Arkansas ir kitose pietinėse Amerikos valstybėse. Tad ir šių miestų lietuviškos kolonijos diena iš dienos auga ir pasipildo naujais "emigrantais iš šiaurės". Daugumas mūsų tautiečių čia "emigruoja", ieškodami ramaus ir patogaus gyvenimo šiltame šių kraštų klimato. Tačiau vienas kitas bando ir ekonomiškai čia įsikurti, steigdami nuosavas prekybos ar kurio nors kito verslo įmones, ar griebdamiesi kokio nors lengvesnio darbo.

Turbūt, šiandien daugiausia lietuvių pasakiojoji Florida vilioja savo amžinos vasaros malonumais, sniego baltumo paplūdimiais prie Atlanto ir Meksikos įlankos ir palyginamai lengvomis įsikūrimo ir pragyvenimo sąlygomis.

Pagrindinė šio krašto pramonė yra: viešbučiai, restoranai, apartamentai ir kitokios su turizmu susijusios prekybos šakos. Tad ir lietuviai daugiausia bando įsikurti šioje, taip vadinamoje, svetingumo (hospitality) srityje.

Šiandien jau veikia visa Florida yra lyg sėta nusėta lietuviškais moteliais, restoranais, krautuvėmis ar nuosavybių pardavimo įstaigomis. Savo ilgesnių atostogų kelionė apkelia vėsę veik visą Floridą, turėdama progos aplankyti ir pasišnekučiuoti su eile naujų lietuvių įmonininkų. Susidariau vaizdą, kad visi savo užsimojimais yra labai patenkinti ir visai gerai verčiasi. Visų įmonės augtė auga ir plečiasi.

Žinoma, jau nuo seno

skaitlingiausi lietuvių susibūrimai yra Miami ir St. Petersburgo miestų apylinkėse. Šiuo metu čia jau gyvena viso net keli tūkstančiai lietuvių. Šalia eilės privačių įmonių čia veikia kelios lietuviškos organizacijos, draugijos ir abiejose miestuose yra nuosavi lietuviški namai, kurių kiekvienas turi gražią salę, puikius baro kambarius ir kitas patalpas. Reikia pripažinti, kad šių vietovių lietuviai savo tarpe yra labai vieningi, solidarūs bei socialūs ir būdrūs lietuviybės reikalam. Vyksta dažni susirinkimai, kultūrinės pramogos ir kiti bendro pobūdžio rengimai.

Paskutiniu metu lietuviai pradėjo kurtis ir kitose Floridos vietose. Per reitais metais naujai atidarytas Walt Disney parkas, kurio įrengimas kaštavo virš 400 milijonų dolerių, tiesiog neįtikėtinai ekonomiškai pakeitė Orlando miesto apylinkės vaizdą ir atgaivino jo visą gyvenimą. Orlando miestas yra pačiame Floridos pusiasalio viduryje. Tad ir čia šiuo metu jau kuriasi ir savo įmones steigia lietuviai ir išnaudoja naujai susidariusius ekonominio gyvenimo galimus.

Bet ypatingai paskutinių kelių metų laiku lietuviai susidomėjo ištaikingo West Palm Beach didmiesčio apylinkėmis. Jau nuo seniau pietiniame šio miesto Lake Worth priemiestyje yra apsigyvenę gal šimtinė lietuvių, o paskutiniaisiais metais daugelis lietuvių pradėjo kurtis ir Juno Beach, kuris nusitęsęs į šiaurę nuo Palm Beach didmiesčio.

Šioje apylinkėje yra dar labai daug neišnaudotos erdvės ir tuštumos, kaip ir kituose Floridos miestuose, o ypač Miami. Atlanto pakrantė ties Juno Beach yra labai puiki, o maudymosi ir žvejybos sąlygos gali sakytis idealios. Kadangi ši apylinkė darnėra užkimšta dangoraiščiais ir kitais milžiniškais pastatais, tai gaivinantį Atlanto vėjelį visada įstengia išsklaidyti Floridos tropinių karščių tvanką.

Prieš dvejus metus Juno Beach įsikūrė ir savo motelį atidarė lietuviai Albinas ir Vytautas Tomkai. Ant pat Atlanto kranto jie perėmė gerokai apleistą Sapphire motelį, tuojau jį atnaujino, pertvarkė ir sumodernino. Ir šiandien šis motelis yra vienas gražiausių ir patogiausių visoje apylinkėje. Motelio svečių skaičius taip išaugo, kad Tomkai yra priversti jį skubiai plėsti. Šiais metais buvo pastatytas dar vienas pastatas ir artimiausiu laiku yra numatyta pastatyti dar ir trečią namą.

Naujai pastatytas ir šiomis dienomis atidarytas motelis yra maloniame palmių ir kaktusų pavėsyje. Visi jo kambariai yra įrengti pagal paskutinius technikos reikalavimus ir tiek savo išore, tiek viduje tvarka gali lengvai varžytis su moderniškais Floridos viešbučiais.

Begausaus amerikiečių būrio, Tomkų motelis yra ypatingai mėgiamas lietuvių tiek iš Amerikos, tiek iš Kanados tolimiausių vietų. Man viešint pas Tomkus, susitikau ir visą Rutkevičių šeimą iš To-

"LIETUVIŲ JAUNIMAS" Žurnalas daro tokius pasiūlymus:

1. Padaryti susižinojimo šaltiniu visame pasaulyje išsisklaidžiusio ir lietuviškai galvojančio jaunimo
2. Sudaryti šaltinį, kuriuo visos organizacijos bei pavieniai asmenys galėtų naudotis be ideologinių ar kitų skirtumų.
3. Pakelti lietuvių jaunimo optimizmą, sudarius jiems sąlygas, galimybes įsijungti lietuvių organizacijas ar prasmingus darbus bei veiklą.
4. Nušviesti jaunimui lietuvių visuomenės nuveiktus darbus, veiklą ir ateities gaires.
5. Iškelti jaunimui Lietuvos jaunimo laimėjimus pasaulio arenoje, pasižymėjimus, pageidavimus, troškimus ir vargus. Palaikyti ryšį su Lietuvos jaunimu.
6. Sudaryti visą laisvojo pasaulio lietuvių jaunimo kartoteką ir įterpti į IBM korteles.
7. Stengtis įsteigti lietuvių Computer Dating Sistemą, palengvinti ir patvirtinti jaunimo socialinį gyvenimą.
8. Mėginti surasti naujų būdų, naujų idėjų, lietuvių jaunimo tarpe - išjudinti veiklą, padaryti ją gyvesnę

ronto.

Juno Beach lietuvių vilioja ne tik savo puikia aplinka, puikiomis maudymosi ir žuvavimo galimybėmis, bet taip pat visus tautiečius traukte traukia ir abiejų Tomkų širdingumas ir draugiškumas. Tomkai kiekvieną lietuvių pasitinka kaip lauktą svečią ir rūpestingai globoja. Vytautas Tomkus nuošir-

9. Paraginti veiksmus įsteigti lietuvių jaunimo "Peace Corps".

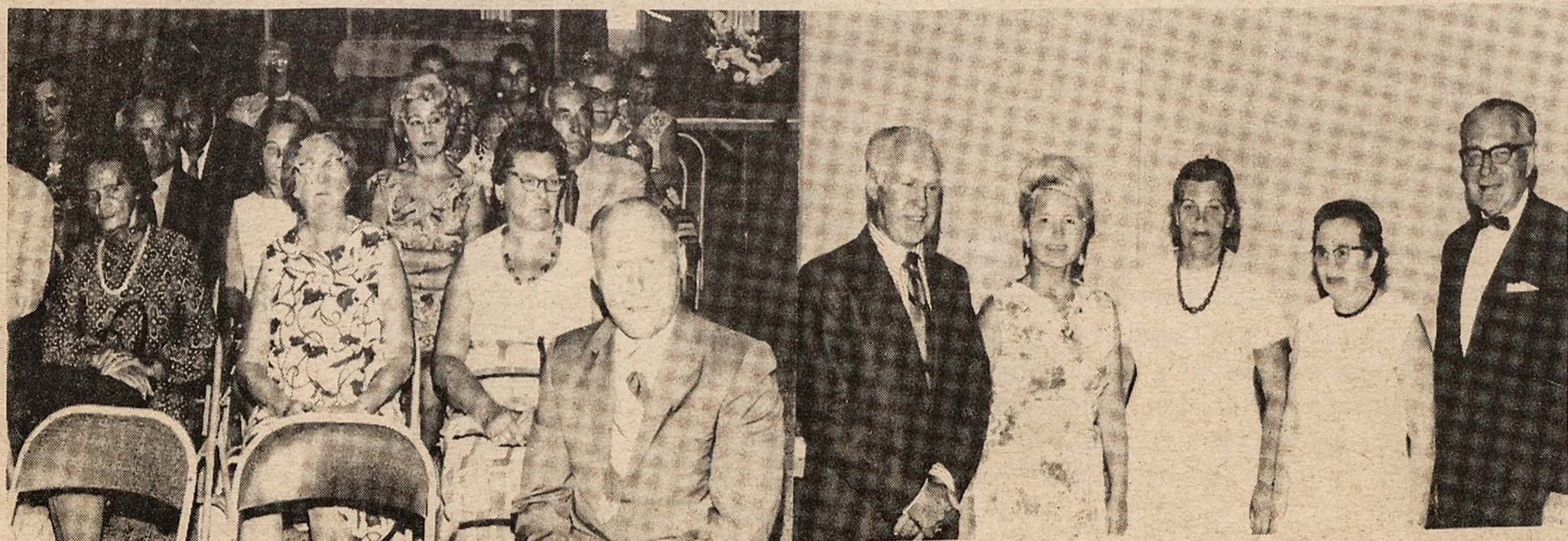
LOS ANGELES Mokslo metams baigiantis, šeštadieninės lituanistinės mokyklos tėvų komitetas metiniam susirinkimui patiekė atskaitą:

4818.09 Viso surinkta susirinkimo dienos.
4075.29 Šių metų išlaidos iki susirinkimo dienos.
742.80 Mokyklos kasa susirinkimo dieną.
110.00 Numatytos pajamos 852.80
iki mokslo metų pabaigos.
680.00 Numatytos išlaidos iki mokslo metų pabaigos.

Mokyklos išdininkas

Mokykloje metų pradžioje buvo įsirašę virš 130 mokinių, tačiau šios atskaitos metu mokėsi 113. Taigi, vieno vaiko mokymas vidutiniškai kaštavo po 4l. -

Los Angeles lituanistinėje mokykloje veikia 8 skyriai, vienas skyrius lietuviškai nekalbantiems vaikams, o 1972-1973 metais numatoma mokyklą praplėsti jungiant devintą skyrių. Šalia Lituanistinės mokyklos veikia taip pat ir aukštesni lituanistiniai kursai. Kai kurie tėvai atveža vaikus į šią mokyklą net iš 60 mylių nuotolio. lg.



Kairėje: Lake Worth Lietuvių klubo susirinkimas. Dešinėje: Svečiai Lake Worth lietuvių klube: Kapčius, sol. Juzė Daugelienė, Kapčienė, Skučienė ir Jonas Daugėla.

NEPRIKLAUSOMA LIETUVA

OPEROS SOLISTĖS ELŽBIETOS KARDELIENĖS MOKINIŲ KONCERTAS

Birželio 17 d. Aušros Vartų salėje įvyko Operos solistės Elžbietos Karde-



E. Kardeliene

lienės muzikos studijos mokinių koncertas. Susirinko nemažas burys muzikos mėgėjų, o taip pat šios studijos auklėtinių giminės. Dainininkė, pradėdama koncertą gražia nuotaka ir giedriu samojum pasakė įvadą. Ji kalbėjo susirinkusiems ir apie save bei patyrimus scenos darbe ir apie jos auklėjamus jaunus muzikus. Ji mokėjo keliais žodžiais apibūdinti savamokinius ir tuo būdu paruošė susirinkusius priimti jaunų muzikų pirmuosius žingsnius, estradoje. Jos auklėtinių tarpe dauguma jaunų lietuviukų, bet yra ir kitų tautų atstovai.

Koncertą pradėjo patys mažiausi, dar pradedantieji. Pirmamečių tarpe matėme Juozą Jonelį, Oną Gudaite, Elžbietą Gudaite ir jauną prancuzą Aubry Phillipe. Nors jie daro muzikoj pirmuosius žingsnius, bet jaučiamas jų muzikos pamėgimas ir troškimas mokytis.

Antruosius metus lankantieji studiją jau žymiai drąsesni ir pajėgesni. Čia su nuotaika skambino Caroline Kandziolka ir Michel Kandziolka. Gerą pažangą padariusių tarpe matėme Irėną, Juliją ir Joaną Adomaitytes. Jos atliko muzikinius kūrinius atskirai kiekviena ir visos trys. Po to skambino anglė Loretta Hagan, lygiai pažengusi muzikoje.

Pagaliau pasirodė jau žymiai daugiau subrendę muzikoje atlikėjai. Minėtinas Jonas Skardžius, Maureen Hogan, Virginija Gudaitė ir Kristina Gudaitė. Jos sugebėjo atlikti jau sudėtingesnius dalykėlius.

vancouver

Nelabai gausioje Vancouverio lietuvių kolonijoje, sekmingai veikia Medžiotojų ir Meškeriojų Klubas, kuris savo narių skaičiumi vis didėja.

Šių metų balandžio 16 dieną, metiniame visuotiniame susirinkime buvo įteiktos taurės, pasižymėjusiems žuvavimo sporte visų metų bėgyje. Žuvavimas vyko jūroje, upėse bei ežeruose. Už jūroje sugautą žuvį, taurė atiteko Arūnui Sidaravičiui, o už upių ir ežerų didžiausią žuvį gavo Antanas Kvietinskis.

Be to pasidarbavusiems klubo naudai, buvo įteikta padėkos taurė Jonui Macijauskui.

Metinis susirinkimas įvyko Ponu Goransonu gražioje rezidencijoje, Nort Vancouveryje. Po susirinkimo šeimininkai suruošė gražų ir malonų priėmimą, visiems klubo nariams.

Į šių metų klubo Valdybą yra išrinkti ir paskirstę pareigomis šie asmenys: Pirm. A. Pilibaitis, Vice pirm. J. Macijauskas, sekr. H. Tumaitis, išdin. A. Stalio, pareng. vad. L. Bielskis.

Savo darbų pradžioje, naujoji Klubo Valdyba, gegužės 20 d. suruošė balių: KLUBO KRIKŠTYNAS, dabar klubas turi vardą Britų Kolumbijos lietuvių medžiotojų ir meškeriojų klubas "BEBRAS".

Krikštynose dalyvavo klubo nariai ir kiti lietuviai.

Baliaus metu vyko krikšto apeigos. Buvo perskaitytas ir pasirašytas "KRIKŠTO AKTAS". Buvo sveikinimai Vancouverio lietuvių vardu, Bendruo-

Mokinių tėvai, matydami Elžbietos Kardelienės didelį pasiryžimą auklėti naujas muzikines jėgas mielą dainininkę apdovanojo raudonomis rožėmis. Koncertas baigtas šeiminiškai jaukiai. Jauni atlikėjai gavo saldinių ir estradoje buvusi įtampa atslugo. Publikoje buvo ir muzikoje profesionaliai nusimanančių asmenų ir jie rado reikalingą Elžbietai Kardelienei išreikšti padėką už tokį vaisingą darbą. Kor.

menes Valdybos vardu.

Po oficialių žodžių, pakeltos buvo taurės, už sekmingą klubo veiklą ir jo pažangą.

Klubą krikšto tėvai buvo Leonarda Macijauskė ir Vincas Skabeikis.

Kaip visuomet, taip ir šiais metais, klubas ruošia JONYNIŲ LAUŽĄ, birželio 24 dieną J. Macijausko sodyboje.

L. M.

DAUGIAU LAISVĖS

Jugoslavijoje žurnalistų sąjunga, kuriai priklauso 5000 spaudos darbininkų, įteikė pareiškimą vyriausybei reikalaujanti daugiau laisvės ir savarankumo spaudai. Jie pageidauja laisvės rašyti tiesą, ne nutylinti ir neigiamų reiškinį. Buvo reikalaujama, kad vyriausybė nediktų laikraščiams ką rašyti ir kas nutylėti, palikti patiem laikraštiniams daugiau iniciatyvos.

• IŠ BRITANIJOS skrenda į Briuselį lėktuvas, netoli

aerodromo krito ir lūžo pusiau. Keleiviai ir igulavisi 118 žmonių žuvo.

• FLORIDĄ palietė didelis uraganas. 100 namų sugriauta, dar neapskaičiuota kiek žuvo žmonių.

• STOCKHOLME pasibai-gė aplinkos teršimo klausimams spręsti konferencija.

Nors ir daug klausimų buvo svarstyta, bet, šiuo kartu konferencija laikoma ne visai pavykusia. Tai buvo tik pati pradžia ir paskatinimas tolimesniems aplinkos teršimo klausimams svarstyti.

ITALŲ IR ŠVEICARIJOS SPAUDOS BALSAS

Franco Sabbadini, Milano universiteto profesorius, telegramoje, pasiųstoje š. m. geg. 22 d., pažymėjo: "reiškiu solidarumą pavergtai tėvynei, jungiuos prie Tavojo skausmo bei vilčių sulaukti laisvės".

CFMB LIETUVIŠKA RADIO PROGRAMA
RADIO 1410 MONTREAL
KIEKVIENĄ TREČIADIENĮ, 11 VAL. VAK.
PROGRAMOS VEDĖJAS
L. Stankevičius, 1053 Albanel Cr., Duvernay, P.Q. TEL. 669-8834

Baltic Woodwork Co.
K. KIAUŠAS ir J. ŠIAUČIULIS
Daromos įvairios durys, langai, virtuvės kabinetai ir kiti
įvairūs medžio dirbiniai.
547 Lafleur Ave., LA SALLE 650, P.Q. TEL. 366-3884.

BELLAZZI-LAMY INC.
ĮVAIRI MEDŽIO STATYBINĖ MEDŽIAGA:
Durys, langų rėmai. Izoliacija. Ten-Test.
Masonite, statybinis popieris, cementas,
B. P. išdirbiniai ir visa kt.
7682, BOUL. CHAMPLAIN LASALLE 366-6941

Highland Auto Body
611 LAFLEUR AVE., LaSALLE

TEL. 366-7281

• Atliekami mechaniniai darbai
• Išorės taisymas ir dažymas
• Dunlop padangos ir baterijos
(Lietuviams nuolaida)
Savininkai: V. Sušinskas 389-0571 ir J. Zavys 365-3252

Universal Cleaners & Tailors
B. KIRSTUKAS
239 FOURTH AVENUE
(at Wellington St.)
Tel. 769-2941
Valau ir taisau vyriškus ir moteriškus drabužius. Siuvu naujus, pagal užsakymus, vyriškus paltus, kostiumus ir kelnes. Aukštos kokybės medžiagos.

KONCERTO METŲ skambina: Jonelis Juozas, Gudaitės Elzbieta ir Ona, Adamonytės Irena, Joana ir Julija, Skardžius Jonas ir Gudaitė Kristina.

AR ESAME SOVIETŲ PILIEČIAI?

Švedijoje gyvenantys estai, šiuo metu turintys Švedijos pilietybę, gavo iš švedų valst. imigracinės įstatygos raštą, kuriuo pranešama, kad jis vis dėlto tebėra Sovietų pilietis. Jei jis keliautų į Sovietų Sąjungą, dviguba pilietybė galėtų sudaryti įvairių keblumų, nes švedų valstybė negalėtų jo užtarti.

Švedijos ir kitų Vakarų valstybių (Anglijos, Australijos) vyriausybės priėjo prie to, rašo "Eesti Päevaleht", jog išduodamos imigrantams užsienio pasus įrašo pastabą, kad jie tinka keliauti į visus kraštus, išskyrus Sovietų Sąjungą.

• Nesirgęs ir staigiai mirė inžinierius Vladas Stankevičius. Palaidotas trečią dieną, birželio 28 d. iš Aušros Vartų bažnyčios.

AMERIKIEČIAI SOVIETAMS GAMINS "SAMA VO- RUS"

JAV padarė sutartį su Sovietais, pastatyti 5 fabrikus įvairiuose Rusijos miestuose, kuriuose bus gaminami virtuvių reikalingi indai: arbatininkai, keptuvės, puodai, samovariai, šaukštai, peiliai šakutės ir kt.

Fabrikų statyba kainuosianti 55 milijonus dolerių.

• Antanas Stasaitis kelias savaites gulėjęs ligoninėje jau sveiksta namuose.

• Kazimiera Petrulienė buvo išvykusi pas vyrą Joną į Bostoną. Petrulis ten verčiasi statybos darbais.

• Vidas Vapsva nors turėjęs gerą darbą Montrealyje išsikelia gyventi į Torontą.

Mūsų Kredito Unijos narei
A + A
KATERINAI AMBRASIENEI
mirus, jos giminėms ir artimiesiems nuosirdžiai
užuojautę reiškia
Montrealio Lietuvių Kredito Unijos
"Lito" Valdyba

• **VLIKO SEIMAS** šiais metais įvyks Clevelando mieste, Ohio, lapkričio 25-26 d.

• Gegužės 22 d. Adelaidėje, Lietuvių Namuose, įvyko lietuvių susitikimas, kuriame dalyvavo apie 150 jaunimas suorganizavo motorkadą, gi vyresnieji suredago rezoliucijų tekstus Australijos užsienio reik. ministeriui

JAUNŲ DAINININKŲ DĖMESIUI

Ateinančio sausio mėnesio gale, Chicagoje Marijos Auditorijoje, bus statoma lietuvių kalba Puccini opera "La Boheme". Trims spektakliams ir trims solistų sąstatams muzikalinę dalį atliks pilnas simfoninis orkestras.

Jaunieji dainininkai norintieji spektakliuose dalyvauti prašomi registruotis iki š. m. liepos 20 d., šiuo adresu: Chicago Opera Company & Workshop 7121 So. Talman Ave., Chicago, Ill. 60629.

Po dainininkų patikrinimo, bus paskelbti solistų sąstatai. Rugpjūčio 17 d.

NL GEGUŽINĖS METŲ GAUTOS AUKOS:

M. Kasperavičienė 12 dol., L. Gureckas 10 dol., V. Sušinskas 5 dol., S. Reutas ir A. Zabukas po 3 dol., A. Urbanavičienė, G. Kazlauskienė ir Ig. Petrauskas - po 2 dol. M. Šiaučiulienė, O. Mylienė ir Br. Kirstukas aukėjo daiktais.

Visiems aukotojams nuosirdi padėka. NL.

prasidės choro repeticijos kurios numatomos ketvirtadieniais.

Pastatymais rūpinasi naujai įsteigta Chicago Opera Company & Workshop.

ADRIA TRAVEL

SERVICE pagalba į Lietuvą buvo nuvykę šie Montrealio lietuviai:

Mrs. Antonia Racunas, Mr. Kleopas Giedraitis, Mr. Juozas Dauderis, Mrs. Petrone Volotkevičius, Mr. Bronius Volotkevičius, Mr. Jurgis Blauzdžiūnas, Mrs. Alexandra Einikis, Mrs. Marijona Milleris, Mrs. Seliomija Mozuraitis, Mrs. Jennie Dasys, Mrs. Marion Dubauskas, Mrs. Monika Matusėvičius, Mrs. Grasilda Fyleris, Mrs. Euginija Barysas, Mrs. Mrs. Kosta Konstatia Bublianskas, Mrs. Lidvika Palubinskas, Mr. Charlys Zienius, Mrs. Emma Zienius, Mr. Alesius Nagine, Mrs. Marcelle Nagine, Mrs. Mare Cekaitis, Mr. Augustus Einikis, Mr. Juozas Stukas, Mrs. Else Elzbieta Gorklys, Miss Irėnė Gorklys, Mrs. Eva Kozakoviz, Mr. John Leknickas, Mrs. Mary Leknickas, Mr. Toni Kozakoviz, Mr. Mike Mateyius Laurinaitis, Mr. Alphonse John Zarnon, Mr. Juozas Venckus, Mr. John Baršauskas, Mrs. Brone Shulmistras, Mrs. Julia Vogonis, Miss Helen Julia Vogonis, Mr. Jonas Zabielauskas, Mrs. Veronica Venskus.

Šios ekskursijos dalyviai kaž kodėl turėjo šiek tiek daugiau galimų plačiau apsižvalgyti. Daugelis jų jau pirmą dieną aplankė savo gimines. Jiems buvo rodomos Vilniaus iš-

D. L. K. VYTAUTO KLUBAS

ir Vytauto Trustees Valdybos šaukia klubo šerinkų ir Vytauto Trustees narių susirinkimą, birželio 29 d. - 7:30 vakarė, klubo patalpose, 2159-61, St. Catherine Str. East.

A + A inž. VLADUI STANKEVIČIUI mirus, jo žmonai, giminėms ir draugams nuosirdžiai užuojautę reiškiamė
Juozas ir Lilija Bulotai
su šeima

Dipl. inž. VLADUI STANKEVIČIUI mirus, giliai užuojautę reiškiau jo žmonai JOANAI ir visiems giminėms.

Povilas Narbutas

torinės vietos, jie lankėsi ne atgal į Ameriką. Sovietų Kaune ir pagaliau Druskininkuose. Iš ten sugrįžę į Vilnių tuoju vyko į Maskvą ir pradėjo savo kelio-



Tel. Bus.: 722-3545

Res.: 256-5355

PETRAS ADAMONIS

C. I. B.

GAISRAS • AUTOMOBILIAI • ATSAKOMYBĖ • GYVYBĖ

ADAMONIS INSURANCE AGENCY INC.

3907 A ROSEMONT BLVD., MONTREAL, QUE.

Žemiausios kainos!

MONTREAL ENTERPRISES Reg'd.

DRAUDIMO AGENTŪRA

6695 — 35th Avenue, Montreal 409

TEL. 727-3120 Namų 376-3781

Albertas NORKELIŪNAS, B.A. C.S.C., I.B.

Agentūra veikia nuo 1945 m.

Komercinio, privataus turto, automobilių, atsakomybės, gyvybės draudimas

LITAS

Montrealio Lietuvių Kredito Unija

1465 DE SEVE STREET, MONTREAL 205, QUE.
Telefonas: 766 5827

MOKA UŽ:	DUODA PASKOLAS:
Einamasis s-tas — 5,0%	Asmeninės s-tas — — — — 8,5%
Taupomasis s-tas — 6,0%	Nekilnojamo turto s-tas — — 8,5%
Term.ind. 1 metams — 6,5%	Čekių kredito s-tas — — — — 9,0%
(Buvo 6,25%)	Investicines nuo 9% iki 12%
Term.ind. 2 metams — 7,0%	• Duoda nemokama gyvybės apdraudą iki \$2,000 už taup. s-tos sumas.
(Buvo 6,5%)	• Nemok. gyvybės apdraudą iki \$10,000 už paskolos sumą.
Term.ind. 3 metams — 7,5%	
(Buvo 6,75%)	

Kasos valandos: 1465 De Seve St., pirmadieniais, antradieniais ir trečiadieniais nuo 9 val. iki 3 val.; ketvirtadieniais ir penktadieniais nuo 12 iki 8 val.; sekmadieniais nuo 10,45 iki 12,45 val. Sekmadieniais nedirbama vasara nuo birželio mėn. 15 d. iki rugpjūčio 15 d. ir per visus ilguosius savaitgalius.

3907 Rosemount Blvd., tel. 722-3545; pirmadieniais ir ketvirtadieniais nuo 6 iki 8 val. vakaro ir penktadieniais nuo 1 iki 8 val. vakaro.

Naujos "Lito" Darbo Valandos

nuo 1972 m. liepos mėn. (July) 1 d.

Aušros Vartų:

1465 De Seve St. Montreal 205, Que. Tel.: 766-5827
Pirmad., antr. ir trečiad. 9:00 - 3:00
Ketvirtad. ir penktad. 12:00 - 8:00
Sekmdieniais 10:45 - 12:45
Sekmad. uždaryta nuo birž. 15 iki rugsėjo 15 d.

Skyrius: 3907A Rosemount Blvd. Tel.: 722-3545

Pirmad. ir ketvirtad. 6:00 - 8:00
Penktadieniais 1:00 - 8:00